

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第壹八九〇六號

每份零售港幣叁毫

司公限有報日僑華印承及行發
張太力紙出日合

休維岑理司總

號○壹壹道活李衍港香：址地止熱。
 下地行銀入華港香街午旬休：處分區中。
 下地號七九四街海上：處事解角北。
 下地號七二壹街南港角北：處事解角北。
 樓：總社H 229081 中區H 231637
 電話：北角H 640693 旺角K 840749
 第三號四九十三段三路北山中北山銷
 號六七九二九九五……話處處

合和實業有限公司
何炳章
長江實業(集團)有限公司
李嘉誠
盛頌聲
中國宏興集團
劉錦慶
王兆豐

嘉達地產企業有限公司
均利建築有限公司
安利建築公司
生記建築公司
吳沐先
嘉年地產有限公司
裕民建築有限公司
林國光
華光航業投資有限公司
華光地產發展有限公司

先施保險置業有限公司
德誠保險有限公司
半島機械工程有限公司
廖仲周土木建築工程
富茂有限公司
寶隆實業有限公司


中國鋼鐵工廠有限公司
太元船廠有限公司

Mr. O. V. Cheung
Mr. Tsang Shu Nan
Mr. Joseph S. K. Yu
Mr. Alfred S. Y. Hui
Mr. Mok Ying Kie
Mr. Ng Chun Man
Mr. Cheng Kwai Sheng
Mr. Richard C. Y. Hui
Mr. Ernest Low
Mr. Wong Chi-wai, Chair

La Salle Pri
Levett and
Surveyors
Kador Indu
Jardine Fil
Insurance A
Hennessy D
Honor Indu
Hariman A
Grand Mart

School
y Chartered Quantity
Co. Ltd.
& Co. Ltd.
ary Services Ltd.
ment Co. Ltd.
Development Co. Ltd.
jects
oldings Ltd.
0-1-14

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|
| 馮漢柱 | 李才生 | 文裕順 | 戴世霖 | 廖烈文 | 顏成昭 | 沈祖甲 | 安子介 | 楊少初 | 胡鴻烈 | 何賢 | 李偉球 | 馮秉芳爵士 | 鄧肇堂爵士 |
| 陳建輝 | 余振基 | 關道毅 | 廖桂昌 | 馮萬智 | 陳達郭 | 何少強 | 文士毅 | 林植豪 | 徐超平 | 華天申 | 邵振邦 | 邱煥堯 | 蔡體貞 |
| 吳大中 | 王欣康 | 徐基元 | 林經定 | 王增祥 | 林國華 | 羅天機 | 胡應湘 | 鄭從鈺 | 雷康侯 | 呂高華 | 周敏謙 | 王邵翠我 | 陳寶英 |




| Bar Number | Names |
|------------|-------|
| 1 | 陳潤源 |
| 2 | 江聖誠 |
| 3 | 林慶堯 |
| 4 | 林啟雲 |
| 5 | 李世能 |

| Bar Number | Names |
|------------|-------|
| 6 | 熊翰章 |
| 7 | 高關務 |
| 8 | 李世能 |
| 9 | 林啟雲 |
| 10 | 莫慶堯 |
| 11 | 林慶堯 |
| 12 | 江聖誠 |
| 13 | 陳潤源 |

| Bar Number | Names |
|------------|-------|
| 14 | 何賢 |
| 15 | 林思耀 |
| 16 | 董偉 |
| 17 | 陳比德 |
| 18 | 李家昶 |
| 19 | 李先連 |
| 20 | 范群 |
| 21 | 錢江 |
| 22 | 陳順和 |

上海商業銀行
浙江第一銀行
胡恩杞
孔祥鈞
張梵龍、
鄭奇鎔
香港工商銀行
廖創興銀行
廖烈文
廖烈智
友聯銀行
溫仁才
廣安銀行
廣東銀行有限公司
永隆銀行
法國國家巴黎銀行

香港新鴻基集團有限公司
新鴻基證券有限公司
馮景禧
馮永祥
新鴻基財務有限公司



趙世曾
趙世光
朱康祖
香港地產集團附屬廣置
大通公司
家樂有限公司
香港煙草有限公司
南豐發展有限公司
立德工程有限公司
耀好貿易公司
怡生紗廠有限公司
梁學謙會計師事務所
太平無煙煙行有限公司
梁逸賢
成泰木材公司
耀偉業

圖

協盛隆企業公司
李麗記有限公司
九豐號寶源有限公司
邵氏父子 (Seng) 有限
香港紡織有限公司
王統元
何瑞棠
民生織造廠有限公司
保得工程有限公司
聯邦代理有限公司

大倉商事(香港)有限
香港電視廣播有限
通利琴行。
太古保險
基利發股票公司
香港美孚有限公司
鯉魚恤有限公司
沙田蘇浙公學

Mr. V. T. Y. Lim
Mr. Poon Hon Yin
Miss Diana Chow
Mr. & Mrs. Arnold Hall
Mr. Peter C. Wong
Mr. K.S. Christopher TH
Mr. Andrew Lee King-fai
Concorde
Chap Hin Pashlight, L
Barclay's Bank Internat
Burnough Machines (H
Bills-Rite Co., Ltd.
Bountie Industries (HK
Barcom International L
Bernard Leung & Partner

| | |
|-------------|--|
| Consumers | |
| Federal En- | |
| Electronic | |
| Tommy Za- | |
| E & V Inte- | |
| Eric Curnit | |
| Elder Love | |
| Chapp Hua | |
| Chubb Elec- | |
| Carson For- | |
| Wong & T- | |
| Wardley In- | |
| Wardley G- | |
| The China | |
| The Hong | |
| & Godwin | |


Business
Lites Co., Ltd.
ers Ltd.
onal Ltd.
sociates
n Co. Ltd.
one Ltd.
Lites (HK) Ltd.
ndustries Ltd.
terior Designers Ltd.
ner Co. Ltd.
ners Ltd.
& Kewloom Wharf
b Ltd.

新昌創業四十週年慶典

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|
| 方潤華 | 鍾漢輝 | 楊漢輝 | 車陶君言 | 車家祺 | 王增祥 | 孫紹光 | 張蝶珠 | 龔雪因 | 仇慶民 | 李賜豪 | 李上櫻 | 周金祥 | 王啟耕 | 翁祐 | 吳夏何蘭 | 陳秀山 | 許周美蘭 | 陳維鑑 | 何耀雄 | 陳維信 |
| 王啟耕 | 方家根 | 顧金根 | 錢振明 | 方顯揚 | 胡經綠 | 張貴才 | 張子顏 | 唐國通 | 吳斌 | 嚴振芳 | 程振球 | 黃培芬 | 黃明輝 | 楊照祥 | 馮存濟 | 梁希德 | 顏重行 | 龔雲因 | 葉文山 | 陳冠 |
| 張國樑 | 王聲浩 | 饒家德 | 張世德 | 陳德榮 | 關永昌 | 邵守忠 | 聞祖舜 | 熊心麟 | 雷雨時 | 何聰 | 陳啟泰 | 陳嘉安 | 趙祥林 | 陳剛彬 | 何石江 | 何世樑 | 黃家珍 | 何國寧 | 陳秀山 | 鄭果安 |

李王璽
李輔平
陸孝寅
何耀華
伍耀偉
丁耀清
胡寶星
關卓然
李義廣
羅志能
夏佳理
黃祖豪
陳寶南
湯宇軒
李達三
馮士煜
鄭漢鈞
顧家順
文裕麒
羅孔瑞

香港商業銀
行
董事
會
主席
李
王
璽
李
輔
平
陸
孝
寅
何
耀
華
伍
耀
偉
丁
耀
清
胡
寶
星
關
卓
然
李
義
廣
羅
志
能
夏
佳
理
黃
祖
豪
陳
寶
南
湯
宇
軒
李
達
三
馮
士
煜
鄭
漢
鈞
顧
家
順
文
裕
麒
羅
孔
瑞



大昌貿易行有限公司
梁鉢鹿
老洪鈞
李文照
梁智斌
梁安全
黃永傑

香港建築業協會
新鴻基地產發展有限公司
新鴻基地產保險有限公司
建造業訓練局
亞洲建築公司
香港建造商會
有成建築有限公司
姚記建築有限公司
姚連生
上海餘新建築有限公司
安達臣(大亞集團)有限公司
安達臣(香港)有限公司
曾富銘
瑞安建築有限公司
德信建築公司
協興建築有限公司
金門建築有限公司
洪記建築有限公司
運高建築公司
萬裕臣
德記建築有限公司

萬順昌行
姚樹聲
豐盛保險有限公司
謝志方
南豐紡織有限公司
陳廷輝
裕大木行
楊樹雄
林桂雄
香港德士古有限公司
華人企業有限公司
合群保險有限公司
港亞輪船有限公司
迅速升降機(香港)有限公司
新聯公司

永康財務管理有限公司
綜建(香港)有限公司
漢華實業銀行
安泰毛織廠有限公司
富昌行有限公司
一大金業有限公司
衆發證券投資公司
衆松江商(香港)有限
德和航海管理有限公
德和輪船(香港)有限
李就記集團有限公司
紹榮鋼鐵有限公司
日發投資公司
馬來西亞太平洋保險
明珠製衣廠有限公司
先施有限公司
香港民安保險有限公
遠東毛保險有限公司
聰濟會
永康莊有限公司

泛南保險有限公司
 黃振明會計師事務所
 香港益壽擔當廠有
 董之英
 董叔英
 恒隆有限公司
 永發行
 堅利製磚有限公司
 正大水泥製品廠有
 新安公司
 馮秉芬有限公司
 中寶有限公司
 潘繼榮則師樓
 松林置業有限公司
 集成貿易有限公司
 平安保險有限公司
 紐西蘭保險有限公司
 恒美傢俬
 溢興木行
 天順(投資財務)有

Bank of Montreal
Associated Concessing &
Along Construction Co.
Arnhold & Co., Ltd.
American International
Austral Estates Ltd.
Associated Bankers Inc.

The Architects
 T. S. Wong
 Swiss Project
 Society Co.
 Mr. S. Oshida
 Smart Shop
 Stanhouse
 Store-Rite #
 Swagwick
 Royal New
 Rainbow

Engineering Corporation Ltd.
o. Ltd.
in Ltd.
etrical DeReassurance
g
id.
h China Ltd.
te, Ltd.
es Hong Kong Ltd.
ands Harbours Works Co.
Fibre Products Ltd.

RE

李順祥 毛梅英 陳建新 余禮國 邱錫蕃

| | |
|-----|------|
| 梁延輝 | 永安銀行 |
| 許南針 | 郭琳珊 |
| 陳永強 | 郭志匡 |
| 黃永祥 | 郭文昭 |
| 黃志爲 | 郭志樑 |

遠東交易所有有限公司
李福兆
新世界發展有限公司
鄭裕彤
鄭家純

聚興建築有限公司
公和建築有限公司
陸孝佩
陸恭正
德聯建造有限公司

長和保險有限公司
 科達牆紙中心
 多倫香港有限公司
 嘉年保險有限公司
 環球紡織有限公司
 盧記行

Orient Leasing (HK) 19
OTB Assurance Ltd.
Nederhofst Foundation
(HK) Ltd.
MUA Agencies Ltd.

ing.

全敬賀

(排名不分先後)

如何穩定美元壓制金價 美國財長並未

在貨幣基金大會開幕禮上致詞

米勒說解決能源與通脹問題

【華盛頓訊】美國財政部長米勒，於三日在華盛頓舉行的國際貨幣基金（IMF）年會開幕禮上致詞。米勒在致詞中，強調美國政府將採取一切必要措施，以穩定美元匯價，並壓制金價的上升。他並指出，美國政府將致力於解決能源與通脹問題，以確保經濟的穩定增長。

穩定美元匯價 壓制金價上升

短期內將發行馬克債券

【華盛頓訊】美國財政部長米勒，於三日在華盛頓舉行的國際貨幣基金（IMF）年會開幕禮上致詞。米勒在致詞中，強調美國政府將採取一切必要措施，以穩定美元匯價，並壓制金價的上升。他並指出，美國政府將致力於解決能源與通脹問題，以確保經濟的穩定增長。

蘇聯代表初步談判 討論恢復正常關係

蘇聯否認經濟空運軍火援越

【莫斯科訊】蘇聯代表於三日在華盛頓舉行的國際貨幣基金（IMF）年會開幕禮上致詞。蘇聯代表在致詞中，強調蘇聯政府將致力於恢復與美國的正常關係，並否認蘇聯曾向越南提供經濟援助或軍火的指控。

西方諸國有能力維持金融市場穩定

論社

【華盛頓訊】美國財政部長米勒，於三日在華盛頓舉行的國際貨幣基金（IMF）年會開幕禮上致詞。米勒在致詞中，強調西方諸國有能力維持金融市場的穩定，並指出美國政府將採取一切必要措施，以確保金融市場的穩定。

美國青年流氓集團 原載美國新聞與世界輿論

美國青年流氓集團

【華盛頓訊】美國青年流氓集團，原載美國新聞與世界輿論。該集團在美國各地進行了一系列破壞活動，引起了社會的廣泛關注。美國政府已採取措施，以打擊該集團的犯罪活動。



卡特提名候選人 諾貝爾和平獎

諾貝爾和平獎

【華盛頓訊】美國總統卡特，於三日提名了兩名候選人，以角逐諾貝爾和平獎。這兩名候選人分別是：一名美國外交官和一名國際人權活動家。卡特總統表示，這兩名候選人都是美國和平事業的傑出代表。

蘇聯表示滿意 古田美軍十五日開始突擊演習

蘇聯表示滿意

【莫斯科訊】蘇聯政府於三日表示，對美國在古田進行的突擊演習表示滿意。蘇聯政府指出，美國在古田進行的演習是符合國際法的，並表示蘇聯將繼續觀察美國在該地區的動向。

美國準備 突擊演習

突擊演習

【華盛頓訊】美國政府於三日表示，將準備在古田進行突擊演習。美國政府指出，這次演習是為了展示美國在該地區的軍事力量，並維護美國在該地區的利益。

美國組織特種部隊 隨時派出國外作戰

美國組織特種部隊

【華盛頓訊】美國政府於三日表示，將組織特種部隊，以隨時派出國外作戰。美國政府指出，這些特種部隊將接受嚴格的訓練，並具備在各種複雜環境下作戰的能力。

美國青年流氓集團 原載美國新聞與世界輿論

美國青年流氓集團

【華盛頓訊】美國青年流氓集團，原載美國新聞與世界輿論。該集團在美國各地進行了一系列破壞活動，引起了社會的廣泛關注。美國政府已採取措施，以打擊該集團的犯罪活動。

蘇聯突然禁止 劇團赴瑞表演

蘇聯突然禁止

【莫斯科訊】蘇聯政府於三日突然禁止了劇團赴瑞表演。蘇聯政府指出，該劇團在瑞典進行的演出活動，違反了蘇聯與瑞典之間的條約，因此決定禁止該劇團赴瑞表演。

美國組織特種部隊 隨時派出國外作戰

美國組織特種部隊

【華盛頓訊】美國政府於三日表示，將組織特種部隊，以隨時派出國外作戰。美國政府指出，這些特種部隊將接受嚴格的訓練，並具備在各種複雜環境下作戰的能力。

美國組織特種部隊 隨時派出國外作戰

美國組織特種部隊

【華盛頓訊】美國政府於三日表示，將組織特種部隊，以隨時派出國外作戰。美國政府指出，這些特種部隊將接受嚴格的訓練，並具備在各種複雜環境下作戰的能力。

美眾院軍委會報告指出

北韓軍力強大 隨時可攻漢城

指北韓為世界第五軍事強國 主張無限期停止撤美駐軍

【華盛頓訊】美國眾院軍事委員會昨日發表的一份報告指出，北韓的軍事力量已發展到足以隨時發動進攻的程度，並主張美國應無限期停止撤出駐韓美軍。

報告指出，北韓在過去幾年中，其軍事力量已顯著增強，特別是在其南部邊境地區，已部署了大量的重型武器和坦克。報告還指出，北韓的軍隊已經接受了嚴格的訓練，並具備了發動大規模進攻的能力。

報告還指出，北韓的軍事力量已發展到足以隨時發動進攻的程度，並主張美國應無限期停止撤出駐韓美軍。報告還指出，北韓的軍事力量已發展到足以隨時發動進攻的程度，並主張美國應無限期停止撤出駐韓美軍。

台石正雄機載女客劫案 供認會作案四次

警方呼籲民眾提高警惕防範

【本報台北訊】日前發生在台北的「石正雄機載女客劫案」，警方昨日已對該名嫌犯進行審訊，並供認了四次作案過程。

警方表示，石正雄在機上對女客進行了多次搶劫，並試圖將其帶走。警方呼籲民眾在乘坐飛機時要提高警惕，並加強對機上安全的防範。

板門店會談 雙方互指責

設高壓電流鐵柵 雙方互指責

【本報板門店訊】昨日在板門店舉行的南北雙方會談，雙方在多個問題上互指責，未能達成任何協議。

雙方在會談中就高壓電流鐵柵的設置問題發生了爭執。一方認為鐵柵的設置是為了安全，而另一方則認為鐵柵的設置是為了製造緊張氣氛。

北台金瓜石 有人淘金

【本報台北訊】近日在台北的金山、金瓜石等地，發現有人私自開採金礦，警方已對此展開調查。

警方表示，這些私自開採金礦的行為嚴重違反了相關法規，並對環境造成了破壞。警方呼籲民眾不要私自開採金礦，並應向有關部門舉報。

紐約凱聲

第五週參天
五場天
今場天
連場天
連場天
連場天
連場天
連場天
連場天
連場天

逃出亞特蘭大

CLINT EASTWOOD
ESCAPE FROM ALCATRAZ

本片的天下
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕
搬上銀幕

沿希利利士五三年路線

西德瑞士登山隊 登上世界最高峯

逾六十億美元
為過去最高紀錄

日九月份出口
逾六十億美元

為過去最高紀錄

政府應致慮

墮胎合法化

政府應致慮

政府應致慮

蜜桃成熟時

大製片家
新片
新片
新片
新片
新片
新片
新片
新片
新片

性樂超

鏡頭極大胆
挑引性最強

鏡頭極大胆
挑引性最強

新都

快樂
寶石
富都
大光明

性樂超

鏡頭極大胆
挑引性最強

鏡頭極大胆
挑引性最強

蜜桃成熟時

大製片家
新片
新片
新片
新片
新片
新片
新片
新片
新片

性樂超

鏡頭極大胆
挑引性最強

鏡頭極大胆
挑引性最強

沙田火炭 禾香街 大單邊
禾穗街

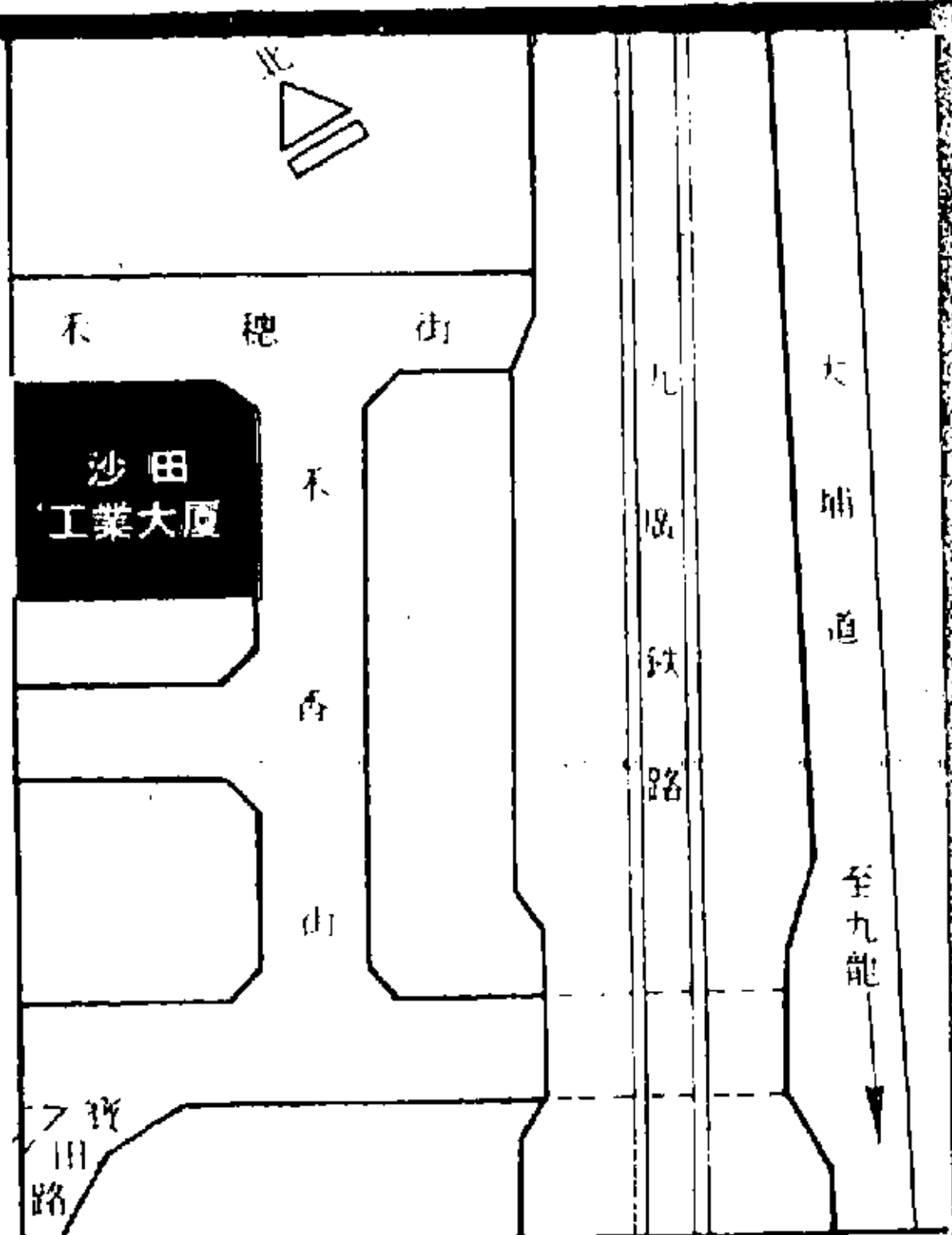
沙田工業大廈

即將入伙
分層租售

超級新型廠廈·適應多元工業·交通便·工源足

外牆紙皮石·面面皆單邊
大貨柜箱車·可直達梯口
廁梯水電獨立·大小單位均備

位處發展重點·距離市區極近
真正工業地王·前景無可限量
地下車位充足·管理制度完善



接洽處：厚豐置業有限公司 九龍上海街551號一樓
電話：3-841966, 3-889238, 3-857005

地盤電話：12-621465

永華大廈

海景洋樓

向南面海，95折優待，簡易分期
400餘呎只售十餘萬元起
地下旺舖只售十六萬餘元起

香港筲箕灣南安街17-25號
及南安里4號
(筲箕灣永華戲院舊址)

首期一成 建築期間 不計利息
巴士總站 地鐵分站 設備完善

96年期

地盤售樓處假日照常辦公·電話：5-683076

香港仔海景洋樓

碧麗大廈

香港仔漁歌街392號地段
(香港仔帝后戲院麗景酒樓斜對面)

148年期

已有入伙紙，即買即住
高級設備

向南面海，95折優待，簡易分期
旺舖及住宅各售16萬餘元起

年期長久 超值洋樓
交通方便 大停車場
間格實用 材料優良

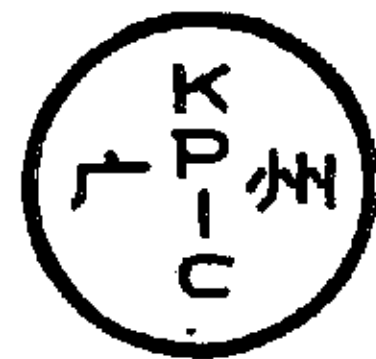
地盤售樓處假日照常辦公·電話：5-532640

信和地產 香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311 (18線)

強力

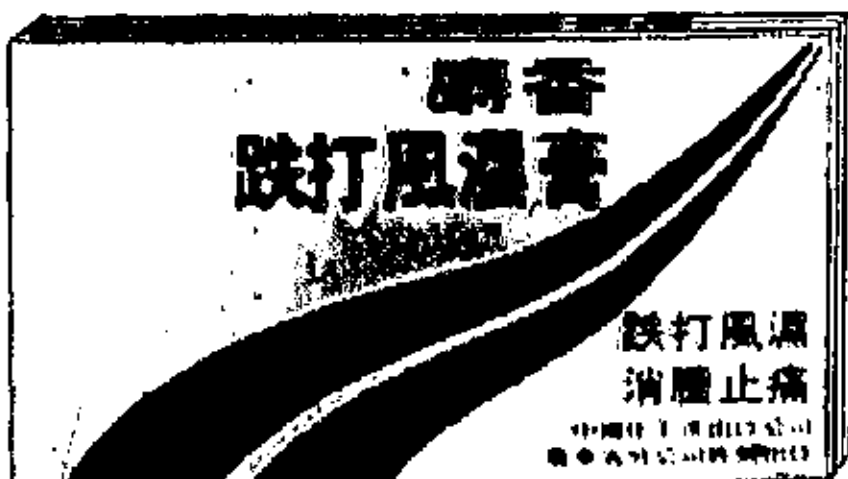
麝香膏

跌打風濕膏



本膏藥係我國民間流傳之驗方。採用我國珍貴藥材如麝香、丁香、玉桂等28味藥材組成，並經由廣東省醫藥專業人士精心研究，用科學方法提煉精製而成“麝香跌打風濕膏”。其藥力宏大，奏效神速，藥力直透皮下。有活血、散瘀、止痛及清理跌打舊患和解除風濕之功。臨床實踐證明，本品確為居家旅行必備之良藥。

(功能與主治) 祛風去濕、化癰、止痛、消腫。用於風濕骨痛、風濕關節炎、神經痛、腰腿酸痛、跌打扭傷、挫傷、及跌打舊患諸症。



經銷處：華豐醫藥公司 電話：5-405687

香港仔中心 Q座海景單位 721至803平方呎 抽籤發售



臨海濱 交通便 購物好 保安佳
心曠神怡 往返輕鬆 應有盡有 樂業安居

申請表格、價目表及說明書即日開始派發，派完即止。
填妥後之申請表格必須於一九七九年十月八日下午五時之前交回下列派發地點，以便進行辦理抽籤手續，逾期作廢。

派發地點：
洽購處：
紅磡黃埔新邨德民街41號。
電話：3-628238
香港仔中心地盤洽購處：
香港仔成都道。電話：5-533115
週末及假日照常辦公

發展商：
香港仔中心有限公司
和記黃埔集團附屬機構



ABERDEEN CENTRE

Hutchinson

班文語

日用旅遊職業會話拼音班
速成學校即招十月半午晚新生
1. 英文會話 2. 國語會話 3. 日語會話 4. 粵語會話
5. 英語會話 6. 國語會話 7. 日語會話 8. 粵語會話
9. 英語會話 10. 國語會話 11. 日語會話 12. 粵語會話
13. 英語會話 14. 國語會話 15. 日語會話 16. 粵語會話
17. 英語會話 18. 國語會話 19. 日語會話 20. 粵語會話
21. 英語會話 22. 國語會話 23. 日語會話 24. 粵語會話
25. 英語會話 26. 國語會話 27. 日語會話 28. 粵語會話
29. 英語會話 30. 國語會話 31. 日語會話 32. 粵語會話
33. 英語會話 34. 國語會話 35. 日語會話 36. 粵語會話
37. 英語會話 38. 國語會話 39. 日語會話 40. 粵語會話
41. 英語會話 42. 國語會話 43. 日語會話 44. 粵語會話
45. 英語會話 46. 國語會話 47. 日語會話 48. 粵語會話
49. 英語會話 50. 國語會話 51. 日語會話 52. 粵語會話
53. 英語會話 54. 國語會話 55. 日語會話 56. 粵語會話
57. 英語會話 58. 國語會話 59. 日語會話 60. 粵語會話
61. 英語會話 62. 國語會話 63. 日語會話 64. 粵語會話
65. 英語會話 66. 國語會話 67. 日語會話 68. 粵語會話
69. 英語會話 70. 國語會話 71. 日語會話 72. 粵語會話
73. 英語會話 74. 國語會話 75. 日語會話 76. 粵語會話
77. 英語會話 78. 國語會話 79. 日語會話 80. 粵語會話
81. 英語會話 82. 國語會話 83. 日語會話 84. 粵語會話
85. 英語會話 86. 國語會話 87. 日語會話 88. 粵語會話
89. 英語會話 90. 國語會話 91. 日語會話 92. 粵語會話
93. 英語會話 94. 國語會話 95. 日語會話 96. 粵語會話
97. 英語會話 98. 國語會話 99. 日語會話 100. 粵語會話

雅麗閣

柴灣道392號



雅景閣

柴灣康平街4號



地下設有停車場

首期15% 即買即住 十八萬餘元起

定價特廉

三面單邊 外牆磁石 室內電線
柚木地板 電視天線 鬆乳膠漆
防盜講機 顏色潔具 裝煤氣喉

正義置業有限公司
香港德輔道中84號豐記大廈1201室
電話：5-452522

華豐集團
香港德輔道中22號廣成行十樓
電話：5-258251

地盤電話：5-578647 (假日照常)

本港新聞

元一收間夜元三時小每間日
場車停各府港
價加面全月下

十五分百幅增元百六爲票月
告報提將策政車泊討檢面全

(港報) 運糧肇昨日報，所有政府所擬之泊車收費，將由一月一日起予提增。新收辦法如下：

中環運糧停車場：星期一至星期六，每日上午八時至下午六時之收費為每小時三元；下午六時至翌日晨五時之收費為每小時二元；由午夜至翌日上午八時之收費為每小時一元。

維多利亞和公眾假期之收費為：上午八時至翌日晨五時之收費為每小時二元；下午六時至翌日上午八時之收費為每小時一元。

天星小輪碼頭、大馬道、梳栢街、香港島花園道及會議堂各停車場之星期一至星期六之收費為上午八時至下午六時每小時三元；下午六時至翌日上午八時每小時二元；星期日及公眾假期之收費為每小時一元。

漁護署停車場：星期一至星期六之收費為上午八時至翌日晨五時之收費為每小時二元；午夜至翌日上午八時之收費為每小時一元。

連月租收費四元之月票將於下月中旬開始使用。

露天停車場泊車收費亦予以提高。

美利兵團和警務處露天停車場之收費為星期一至星期六上午八時至下午六時每小時二元；下午六時至翌日上午八時每小時一元；星期日及公眾假期之收費為每小時一元。

[illegible]

據直通車票依然無預售
才配買到。(棉)

已收效果

分七、相等每年增占
點三、九點六、最低
於一九七七年八月七
八年八月百分之四十四
點三、實際增加。

尖沙咀東部
官地招標租

(港府)工務局
地政處宣佈現正招標
租尖沙咀東部一幢官
租約初為期一年、後
期滿後按年續約。該
面積約一千八百七十
方呎，可用作存放車
之貨物、車輛、物

下降至八十三點八。
接受存放公司業
數字，上海接受存放
司對本地之貨棧及裝
增加百分之二點七。
月份為百分之三點四
月份為百分之三點四



人民幣升匯率港幣貶值
港穗直通火車
加價百分之十

（特訊）根據可靠消息透露，港鐵直通快車票價，將於下月一日增加，其加幅約為百分之五十。

港鐵直通快車票價一

元；至於在廣

（特訊）根據可靠消息透露，港鐵直通快車票價，將於下月一日增加，其加幅約為百分之五十。

港鐵直通快車票價一

元；至於在廣

小評

一天之內火警頻傳

三日，可說得是一個「黑色的星期三」，在同一天，二週三發生，鯉魚門嶺南新村一場大火，燒掉了四災民二千六百多人；繼之是觀塘區內三宗火警，其燒工廠大廈，一宗是火燒噴油工場；此外，葵涌也大廈被焚。

重，區內五百間木屋在火乘風勢之下，成爲了近年來災情最慘重的災禍。

來，才國警火警署於昨午發生。一方面，則是由於一般市民的防火常識加強。

日久玩生提高警戒

防止火警，是老生常談的話題。昨日不幸在同一日

貸款增長放緩

[illegible]

率增加一厘半之影響
四、較預測之經濟增長率
率低出頗多。
銀行業務數字：八月份銀行貸款及放款上
份減少了一億七千七百萬元，總額為
七月份遞增後
萬元，總額為
千七百萬元。

[illegible]

請客在一
最明智

將增加約百分之二十的預留，大致吻合。

接受存款項目的存
在八月份大上升，
極是存存款利率在該月
份所收。

存款統計：銀行及
財政統計。

優點如下 歡迎比較、

1. 在皇冠酒樓請客同等菜式價目相宜百份之二十
2. 用料上乘出品一流食在皇冠名不虛傳

4. 貴賓廳裝飾名貴歡
5. 壽筵喜酌丰儉由人

宜佈，星期二（八
日）方便市民起見
，屬方是日九時
局，於是上午九時
九龍中失竊局
間，九龍中失竊局
，其
及大埔郵局。其

6. 十大名菜選料最佳最高享受
7. 優點甚多不能盡述請客在金冠最明智之選擇

定座電話：(二三)六六六二九一

敬祝

營造廠有限公司
香港開業四十周年

西區扶輪社

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 陳俊 | 周明志 | 許營榮 | 李漢忠 | 李昭 | 羅桂祥 | 李義民 | 葉庚年 | 賈寶傑 | 張永安 | 何赤剛 | 劉淦 | 廖桂昌 | 馬照祥 | 黃秉槐 |
| 黃振明 | 鄭從毅 | 何敬強 | 羅天瑞 | 羅烈武 | 廖鼎元 | 黃頌民 | 王奕凱 | 賈振明 | 趙耀華 | 何國軍 | 劉奇誌 | 廖烈武 | 麥灝 | 黃頌民 |
| 盧兆齡 | 鄭從毅 | 許營榮 | 羅天瑞 | 羅烈武 | 廖鼎元 | 黃頌民 | 王奕凱 | 賈寶傑 | 張永安 | 何赤剛 | 劉淦 | 廖桂昌 | 馬照祥 | 黃秉槐 |

| | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 陳維樑 | 馮鎮聰 | 熊翰章 | 李子農 | 羅大堯 | 杜 |
| 陳維信 | 馮漢柱 | 古勝祥 | 李頌祥 | 呂高超 | 杜 |
| 陳漢明 | 馮漢彥 | 桂華山 | 林啓芳 | 呂高華 | 湯 |

程超桐 吳敬文 賴恬昌 林繼振 龍榮駟 章基堯

蘇浙旅港同鄉會

蘇浙小學 蘇浙公學

恭賀

新昌集團(香港)有限公司

念紀年週十四業創

，平宣黃，昶家李，繼忠周，仁存陳，年庚葉，良季徐，介子安，剛玉包，龍兆包，夫逸邵
，花夢黃，烈鴻胡，灝元田，麟乾顧，如雲楊，楚寶史，政文吳，驊廷陳，新時王，嘉孔朱
，生連姚，甲 范，德 徐，之震李，謀雄張，鏊宗王，源潤陳，瑞熙沈，元統王，臨 馬
，珍亦沈，偉劍王，棟漢劉，龍甲龔，雲浩董，祥徵汪，育伯陶，周肇方，楚寶史，昌楠張
，衡伯朱，標 史，章盈支，宗顯支，清熊卞，翰惟王，熹元王，壽鶴丁，壽午丁，中方孫
，霖海吳，亮松汪，方季宋，生卯汪，憲漢楊，利惠李，聲和李，平輔李，塏厚江，欽朝朱
，達宏胡，新如金，融如周，旦學周，明德周，英伯周，騏家車，棋文沈，禮忠何，升俊吳
，林松許，敏 陳，綱良陳，萍紫陳，梅嶺高，燭國徐，夫達徐，夫立徐，君連施，裕德姜
，偉 董，光紹孫，嶽漢馬，剛 姚，敏書姚，明鴻范，儒宗張，然浩張，龍梵張，文雨張
，淇欣嚴，耕助錢，誠 劉，鵬子劉，遵謀葉，彰謀葉，賢子應，彥 馮，偉大閻，中安趙
，明寶王，煜士馮，濟存楊，浩養湯，祥善謝，方志謝，華林顧，麒家顧，華葆嚴，芳振嚴
（後先分不名排） 賀 敬 同 鶴明王，鈞鴻藍，聲振朱

本港新聞

法國海軍海軍地盤
工人尋求協助
追討解僱補償

資方則控工人阻礙工程

【本報訊】法國海軍地盤工人，因不滿資方解僱補償，昨日在該地盤舉行罷工，並向資方追討解僱補償。資方則指責工人阻礙工程，並向法庭提出訴訟。

大中華藝術公司
昨日開始營業

【本報訊】大中華藝術公司，昨日在灣仔區正式開始營業。該公司經營各類藝術品、古玩、字畫等，歡迎各界人士光臨。

港九廿九個獅子會
有六個分會主席
協助區議會加強橋樑作用

【本報訊】港九廿九個獅子會，昨日舉行聯席會議，選出六個分會主席，協助區議會加強橋樑作用。會議由主席主持，並通過了相關決議。

華僑日報讀者助學金
廿日起分發支票

【本報訊】華僑日報讀者助學金，將於本月廿日起分發支票。該項助學金旨在資助優秀學生，鼓勵其努力學習。

華僑日報讀者助學金
領取時間：上午十一時至下午一時

【本報訊】華僑日報讀者助學金領取時間，定為上午十一時至下午一時。領取地點為本報辦事處，領取時需出示相關證明文件。

過期未領助學金之同學
★今天請速來領取

【本報訊】過期未領助學金之同學，請於今日速來領取。逾期不領者，將視為放棄該項助學金。

華僑日報讀者助學基金
大專學生免息貸款

【本報訊】華僑日報讀者助學基金，為大專學生提供免息貸款。該項貸款旨在減輕學生經濟負擔，助其顺利完成學業。

獲准貸款同學請到本報辦理
手續

【本報訊】獲准貸款同學，請於今日到本報辦理貸款手續。逾期不辦者，將無法獲得貸款。



港九廿九個獅子會主席合影

社團首長會議
舉行出發授旗典禮

【本報訊】社團首長會議，昨日舉行出發授旗典禮。典禮由主席主持，並向各社團代表頒發旗幟，鼓勵其積極參與社會活動。

華僑日報讀者助學金
廿日起分發支票

【本報訊】華僑日報讀者助學金，將於本月廿日起分發支票。該項助學金旨在資助優秀學生，鼓勵其努力學習。

華僑日報讀者助學金
領取時間：上午十一時至下午一時

【本報訊】華僑日報讀者助學金領取時間，定為上午十一時至下午一時。領取地點為本報辦事處，領取時需出示相關證明文件。

過期未領助學金之同學
★今天請速來領取

【本報訊】過期未領助學金之同學，請於今日速來領取。逾期不領者，將視為放棄該項助學金。

華僑日報讀者助學基金
大專學生免息貸款

【本報訊】華僑日報讀者助學基金，為大專學生提供免息貸款。該項貸款旨在減輕學生經濟負擔，助其顺利完成學業。

獲准貸款同學請到本報辦理
手續

【本報訊】獲准貸款同學，請於今日到本報辦理貸款手續。逾期不辦者，將無法獲得貸款。

【本報訊】獲准貸款同學，請於今日到本報辦理貸款手續。逾期不辦者，將無法獲得貸款。

新海康航業宣佈
派末期息五分
廉價購入貨輪兩艘

【本報訊】新海康航業有限公司，昨日宣佈派末期息五分。該公司並宣佈以廉價購入兩艘貨輪，以擴大業務。

高級工廠大廈
金熊工業中心
工廠直營，直接報價
品質優良

本公司與日本熊谷組合作興建
地址：德輔道中54-58號八樓
洽購處：利興置業有限公司

金陵閣
532-538大道西，石塘咀
即買即用
商業單位
二、三、四樓共式萬餘呎
適合酒樓、會所、學校、超級市場等

請洽：大昌物業管理有限公司
電話：5-22312

屯門凱昌工業大廈
新界屯門第九區110地段
單位有限
欲購從速
面積：7,100呎

大昌物業管理有限公司
電話：22-23112 傳真：12-81237

新昌集團創業四十週年
紀念誌慶

基業永固

亞洲保險有限公司
健華保險(亞洲)有限公司 全敬賀

華僑日報讀者七海旅行團
東南亞遊覽團

精選行程 節目創新 食宿一流 超值享受

| | | |
|--|---|--|
| 台灣 阿里山—日月潭 9天豪華團 \$1,980 7天豪華團 \$1,780 行程包括：台北、芝罘、花蓮、台東、台中、彰化、台南、高雄、澎湖、金門、馬祖、台北 | 菲律賓 宿務—百勝灘 7天豪華團 \$1,550 行程包括：宿務、百勝灘、宿務、百勝灘、宿務、百勝灘、宿務、百勝灘 | 日本 本州—九州 7天豪華團 \$3,280 行程包括：大阪、京都、奈良、名古屋、東京、大阪、九州、大阪 |
| 泰國 芭達雅—古城 6天豪華團 \$1,680 行程包括：曼谷、芭達雅、曼谷、芭達雅、曼谷、芭達雅 | 星馬泰 聖淘沙—雲頂高原 11天豪華團 \$3,490 行程包括：曼谷、聖淘沙、雲頂高原、曼谷、聖淘沙、雲頂高原 | 韓日 華克山莊—龍仁農場 4天豪華團 \$1,990 行程包括：華克山莊、龍仁農場、華克山莊、龍仁農場 |

詳情請詢：七海旅遊有限公司
電話：5-447137 (四線)

耳聾助機
愛琴行
地址：九龍彌敦道100號

半山高尚洋樓出售
香港干諾道中七號
全層四房兩廳三廁三套房
一個面積二千二百呎，本年十月十五日交吉，適合自住，環境優美，交通便利，有意者請洽：2227856

徵聘男性外勤記者
某大報社徵聘男性外勤記者多名，凡大專院校或中學畢業，對新聞工作有興趣者，請投函香港中環皇后大道中一〇號，或親臨本報社面談，合則選。

繼同區「利時商業大廈」後又一新貢獻！
預售期內特價九折
金時商業大廈
寫字樓全部售罄
「舖位」商場 洽購請早！

尖沙咀區...
冷氣商場舖位
分層出售
冷氣商場舖位
每間只售九萬四仟元起

本商場位於尖沙咀商業中心區，現本公司特將地下、一樓至四樓共五層，設計為中央冷氣系統之最新式商場，有裝修華麗之「商場內樓梯」，可供自由地上落各層。商場裝配新穎名貴鋁質門窗及玻璃窗櫺，并設統一招牌位。另走廊地面鋪設意大利地台磚及鋁質天花，燈飾、花園裝飾等。

地盤有樓宇模型 供選購時參考
地盤電話：3-687000 (假日照常)

恒基兆業
香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176 五線

本港新聞

中巴便利市民中秋賞月

山頂海洋公園線增派巴士行走

【本報訊】中秋佳節，市民喜慶，山頂海洋公園線巴士，為便利市民賞月，特別增派巴士行走。該線由山頂至中環，途經海洋公園、凌霄閣、山頂廣場、山頂巴士站、中環巴士站等。每逢中秋佳節，該線巴士將增派班次，以應市民之需。此外，山頂巴士公司亦將增派巴士行走，以應市民之需。

港扶輪社醫生會員 替越難民提供服務

【本報訊】香港扶輪社醫生會會員，為協助越難民，特別提供醫療服務。該會會員包括多位知名醫生，他們將利用其專業知識，為越難民提供醫療服務。此外，該會亦將提供心理輔導服務，以幫助越難民克服心理障礙。該會表示，將繼續為越難民提供服務，以幫助他們渡過難關。

普及科學講座 介紹有趣新知

【本報訊】普及科學講座，將於本月十四日舉行。該講座將介紹一些有趣的科學新知，包括太空探索、基因工程等。此外，該講座亦將介紹一些最新的科學發現，以幫助市民了解科學的進步。該講座將由多位知名科學家主講，歡迎市民參加。

南星顏料有限公司

謹向塑膠廠商 致意

本公司自推出美國 S & M 超聲波塑膠焊接機以來，質蒙各廠家信賴，銷量線直上升。

茲為加強服務特擴充工程部專為客戶設計自動機械以配合超聲波機生產，使效率更快速，更加節省人力，歡迎駕臨火車站電子展覽會參觀，幸祈垂注。

垂詢請電 K-335121-8

南星顏料有限公司·南科電子有限公司
九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心11樓H座

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊格高(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

影攝佳
Focus 型
全自動對焦相機：一配備「定焦鏡」，自拍及「控光系統」其他牌子所無。

YASHICA
Diary 型
能將年、月、日、星期、錄影在相片上，永誌難忘。

三三同龍青登遊

慶祝三三同龍青登遊，將於本月十四日舉行。該活動將包括舞龍、舞獅、花車巡遊等。此外，該活動亦將有精彩的文藝表演，歡迎市民參加。

賴恬昌講翻譯

賴恬昌先生將於本月十四日舉行翻譯講座。該講座將介紹一些翻譯技巧，包括口譯、筆譯等。此外，該講座亦將介紹一些最新的翻譯技術，以幫助市民提高翻譯水平。該講座將由賴恬昌先生主講，歡迎市民參加。

華誠洋樓

北角春秧街70-74號

開始預售
預售期間 93折優待
一廳兩房
面積：362呎-382呎

一流設備
外牆玻璃紙皮石、伙伙三面單邊
高級鋁窗、柚木地板
顏色潔亮、乳膠牆身
暗裝電燈、冷熱水喉
廚房浴室、花磚到陣
防盜系統、電線天線

旺舖適肉食公司，南北貨等

金新置業有限公司
星后大道中33號電話：2401
電話：5-25303 (八線) 5-799378

紹榮鋼鐵廠

承接建築鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
(歡迎介紹轉介)
電話：H-25539-2
H-25539-1

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

| 期限 | 港幣 | 美金 |
|------|---------|---------|
| 一個月 | 12.500% | 11.625% |
| 三個月 | 13.250% | 11.875% |
| 六個月 | 14.125% | 12.125% |
| 十二個月 | 12.500% | 11.625% |
| 十八個月 | 12.000% | 11.000% |
| 廿四個月 | 12.000% | 11.000% |

總行：香港德輔道中177號 電話：5-26385 (6線)
旺角分行：九龍亞答街124號 電話：3-04119 (4線)
尖沙咀分行：九龍彌敦道23-25號 電話：3-69707 (4線)

豐田叉式起重車

工商各界·時刻信賴

豐田FG9及FG15型叉式起重車，為目前本港工商業廣泛使用的起卸貨物工具，因其容易操縱，走位靈活，駕駛座位前後左右視野清晰，使上落貨物更安全快捷。最適合貨倉、冷藏庫、食品製造廠、紙廠、印刷廠及其他需要快捷搬運效率的各種行業。

歡迎致電 5-622226, 3-010102 及 3-744010 垂詢。

皇冠汽車有限公司 英國英之德豐集團附屬機構 總行：香港新界葵青區葵盛道1063號 電話：5-622226
荔枝角分行：九龍荔枝角道82號 電話：3-744010 馬頭圍分行：九龍馬頭圍道161號 電話：3-010102

AMANO 安勉勞

AMANO 安勉勞 打掃機
型自動月曆日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241, 5-459708

多寶彩池

\$1,301,804

MARK SIX

六合彩第 77/79 期
中獎號碼：6, 9, 11, 12, 16, 28 星 27

下次開彩日期十月五日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

雷露立止劇痛

雷露立止劇痛
RADIOL CHEMICALS LTD., ENGLAND

百總代理行

福露立止劇咳

福露立止劇咳
BEECHAM - CAZÉ LAB., FRANCE

百總代理行

高級寫字樓

高士打道 532呎起
洛克道 820呎起
九龍窩打老道 23440呎

連租約 **特價出售**

嘉洛商業大廈2000呎
出租

電話 5-229162
241511

現貨特價租售

東美商業中心

香港皇后大道東37-59A號(即灣仔大佛口)
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
只餘少數單位及地下旺舖

中央冷氣系統

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口與電梯大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司
香港德輔道中33號萬行頂樓
電話 5-229162 5-281671

金都商場

彌敦道大單邊 大大百貨公司對面 98年期

地王冷氣商場：

五萬餘呎，大小單位俱備，電動扶
手梯七部，舖面全部古銅色鋁質窗
框配來路玻璃，大堂通道鋁質天花
及華麗燈飾。

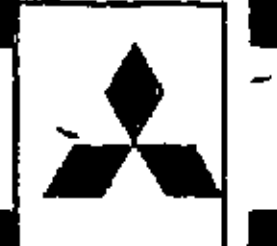
開始預售 簡易分期 1980年10月完成

特價預售

益大地產 5-255211 香港德輔道中34號億豐大廈12樓
地盤 3-819883 (假日照常)



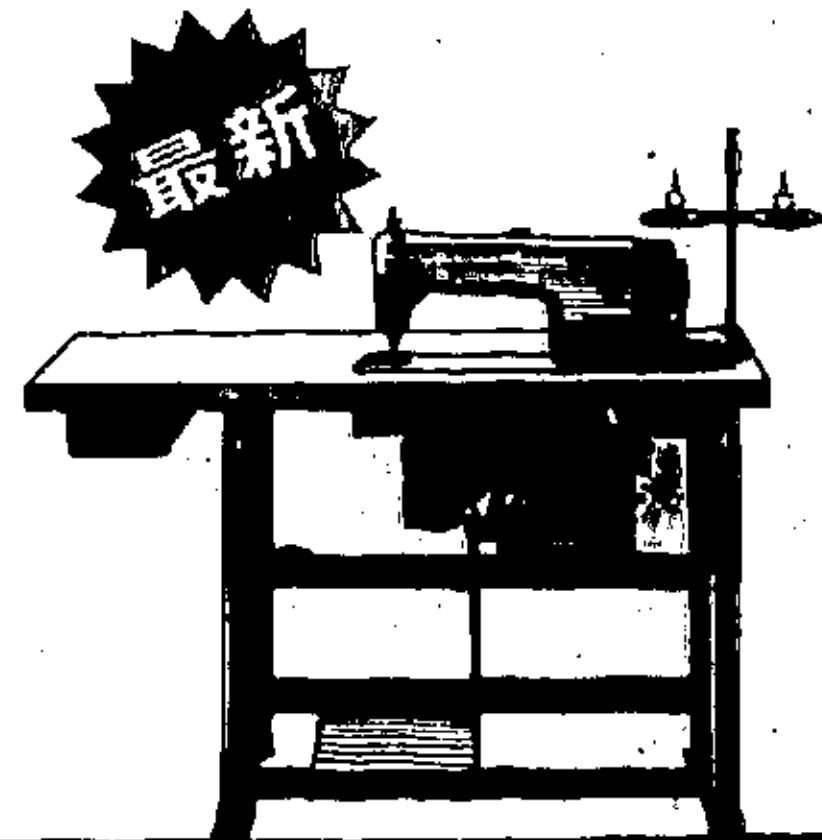
三菱工業衣車示範中心



菱電衣車有限公司

RYODEN INDUSTRIAL SEWING MACHINE CO., LTD.

歡迎各廠家光臨參觀
試車及垂詢一切有關
各種廠用衣車及生產
資料。



示範中心：九龍深水埗長沙灣道46號地下 TEL: 3-805263
寫字樓：香港銅鑼灣禮頓中心2309室 TEL: 5-762757

九龍寫字樓 平售

砵蘭街10-16號
近窩打老道地鐵站
1134呎
每呎只售500餘元
5-448783, 448915



兆安地產附屬機構
(註冊准許接受存款公司)
自動儲蓄存款行情

| 期限 | 息率 |
|-----|--------|
| 三個月 | 14.00厘 |
| 六個月 | 14.50厘 |
| 一年 | 13.00厘 |

電話：H-259045-8
中環連卡佛大廈1101室

總代理：捷昇有限公司
Chiap Sing (Eng) Co., Ltd.
九龍大角咀通州街73號五至六樓
TEL: 3-935050, 3-937474, 3-937977



康源閣

尖沙咀德輔道中111號
已建至六樓
八〇年初可入伙
住宅向餘數單位
仍照舊價

地下旺舖
八仟呎平售

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司

九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

駿運工業大廈

官塘駿業街60號
開始出售 訂價特平
面積由551呎至10,864呎
每單位由十二萬餘元起
首期半成 即可買廠
獨立廁所，適合各行各業

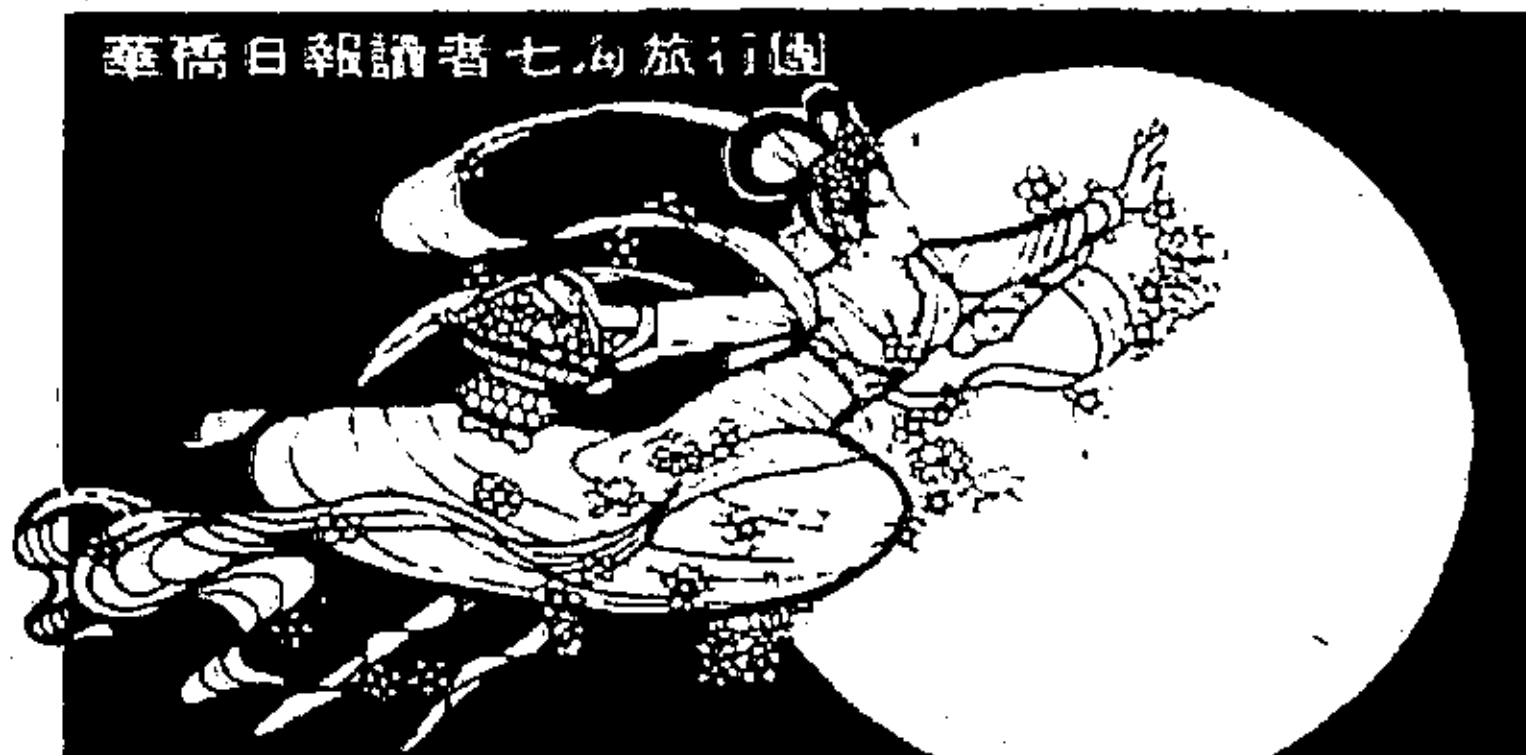
地盤電話 3-429628 3-430771

怡華置業有限公司
香港德輔道中33號萬行頂樓
電話：五、二二九一六二(五線)

成運工業大廈

官塘駿業街15-17號
適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎
大小單位俱備
每單位由十萬餘元起
只付三成，即可入伙

金新置業有限公司
香港德輔道中33號萬行頂樓
電話：五、二五三〇〇三(八線)



八月十六 最佳旅遊好節目

海洋公園追月遊\$95

- 鑄記下午茶點
- 海洋公園追月
- 美麗華園圓宴
- 瀏覽山頂風光
- 雍雅山房宵夜

貝澳追月之夜\$195(滿)

十月六日(星期六)
豪華客輪往大嶼山，專車往寶蓮寺禮佛
貝澳之夜追月晚宴，昂平齋堂享用上菜
往海風酒店冷氣房，茶園賞山水豆腐花

大嶼山寶蓮寺 \$62

- 乘坐冷氣客輪，漫遊馬場茶園
- 專車直上昂平，嘗山水豆腐花
- 進食精美上素，觀賞石壁水塘

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

請雜務員

文化機關，請寫字樓雜務員，
有意請將履歷及照片寄華僑日
報箱三四六號接洽

南富樓

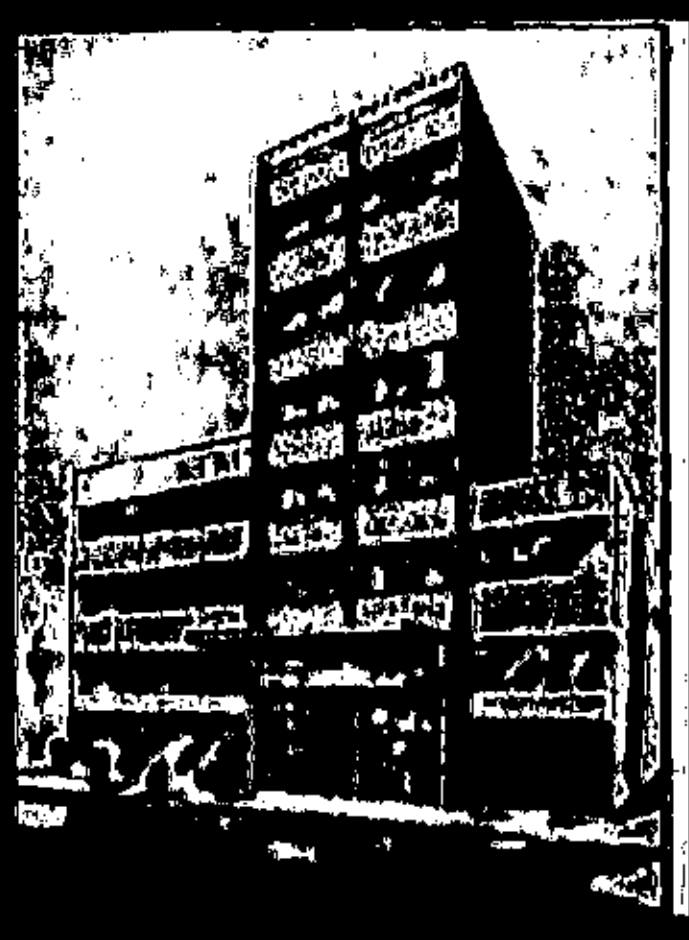
深水埗大南街295-297號
所餘單位無多，欲購從速

- * 高級唐樓，一流設備
- * 旺舖旺地，即將入伙
- * 材料上乘，顏色浴缸
- * 無需管理費

分層出售，分期付款

洽購處：
同珍醬油罐頭公司
同珍建築公司

地址：九龍彌敦道68號地下
電話：3-794940 12-273241



中環住宅商場 中源中心

皇后大道中
原樓下街
東街(四面單邊)

住宅每間廿五萬餘元起
商場每間十一萬餘元起

高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，
鋁質窗門，乳膠廚房，柚木地板，
顏色浴具，花灑淋浴，明線電燈，
防盜系統，上等材料，盡善盡美。

購物中心：
高低層地下及一二樓舖位商場，扶
手電動樓梯六部及專用電梯二部，
中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃
制窗，光潔大理石鋪地，美觀天花
及燈飾，為最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司

金新置業有限公司

電話：5-229162

電話：5-430320

旺角地王·全海景 高貴豪華寫字樓 (出售)

獨有18呎樓底，可作二層使用，適合
高級寫字樓夜總會，茶館或任何商業
用途。

寶和中心(即彌敦道中環國貨貨倉)向餘20, 21樓二
層，每層4450呎，高速電梯四部，中央冷氣系統，年
使入伙，分層出售，歡迎經紀介紹，欲購從速。
請電直接業主拔萃有限公司K-200860或416923洽。

敬運工業大廈

官塘駿業街65-67號
面積4266呎起
尚餘數單位

電話：5-229162
253003
地盤電話：3-429628
3-430771



好市民獎計劃籌款達百萬元目標

贊助人 謝詞



本人謹以好市民獎計劃籌款委員會贊助人及香港總商會主席身份，代表總商會全體理事衷心感謝籌款委員會的卓越工作成績。籌款運動能在一個月內達到百萬港元目標，實在值得加以讚揚。

籌款委員的大力襄助及少年警訊抽獎券募得之款項，乃是次籌款運動之最大兩筆捐款來源。倘沒有前者慷慨捐輸及後者落力推銷獎券，我們或未能順利達到籌款目標。

在此應特別感謝籌款委員向各界友好呼籲支持募捐，及向工商界宣傳是項籌款運動。

本會會員熱烈響應募捐，協助推行籌款運動，謹此一一致謝。

此外，亦應特別提及香港賽馬會慨捐之十萬元善款，這筆款項助使籌款運動邁進目標水平。

捐款還來自官商機構職員工會及各界社會人士，令人尤感高興。

在組織推行方面，本人要感謝總商會執行董事與其職員之努力工作，同時，亦要嘉許警察公共關係處、政府新聞處及民政司署對是次募捐的大力協助支持。他們可以這次籌款的美滿成績感到自豪。

最後，本人要感謝民政司李福逵及警務處長韓義理，答允與本人聯合擔任籌款委員會贊助人。

由於各界鼎力支持，好市民獎計劃現已籌得足夠基金，使計劃至少可以繼續維持五年。

謹此一再致謝各界熱心人士。



本港市民熱烈響應「好市民獎基金」籌募運動，於極短之期間內，協助募得逾百萬元籌募目標之款項；本人特此向各界人士致謝。

警隊一向重視社區關係、更覺「好市民獎」為嘉許市民減罪最佳之方式。

衆多市民悉力協助警方將匪徒繩之於法，實爲健康可喜之現象；我們定當予以表揚。

本人對香港總商會致力籌辦「好市民獎」計劃，推動市民對警方之支持，深表謝忱。該會工作人員辦事能幹熱誠，實為社會典範。



日結不融減是助謝市禁步市民希守之
會元義標撲忱裏政益而士好市且之美
員萬會目為謝力一公國人行刑抑豪完
委百商使泰表大一心行多推個少自更
款集總募人深員此熱罪吏局勵減以為
籌募港籌本此委並名減期需鼓案引成
劃以番極成謹募輸多撲尚勵為罪足港
計劃到積完度籌捐百方後獎僅俾人本
勸運計持韻主各慨六誓今得不作吾使所
獎款項支超會蒙懷港助全獲劃工育神
民義斯烈內員復士本協獎亦計罪培精業
市行行熱期委捐人年極項慶勵減此助樂
好舉推辭短行募會量積是後獎加藉相屠
前續容在罪次社民膺其民麥望望安

民政部

李福遜



| | | | | | | | |
|-----|-----|-------|-----|----------------|--------------|----------|-------|
| 委員 | 鮑富達 | 郭本德 | 陳百強 | 陳永榮 | 張雨惠 | 張惠彬 | 趙世彭 |
| 鄭榮昌 | 邱德根 | 祈德尊爵士 | 馮家仁 | 高 登 | 何子焯 | 何耀棟 | 何鴻榮 |
| 夏志信 | 任家祥 | 占勝祥 | 古鑫祥 | 郭勳功 | 雷康侯 | 劉世仁 | 羅肇珍 |
| 李東海 | 李 察 | 李國賢 | 李嘉誠 | 李達三 | 梁紹榮 | 羅啓堅 | 其麗基 |
| 牟詩禮 | 彼里根 | 岑才生 | 司徒棋 | 史允信 | 蘇偉澤 | 宋常康 | 鄧康堅爵士 |
| 丁鶴壽 | 湯約翰 | 董錫輝 | 董浩雲 | 韋 達 | 王霖議員 | 黃保欣 | 王敏剛 |
| 吳光正 | 伍步剛 | 嚴熾城 | 榮鴻慶 | P. S. Carrodus | David Nicoll | (排名不分先後) | |

好市民獎計劃籌款委員會主席及贊助人對下列熱心人士捐款，深致謝意：

| | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 港幣壹萬元 | 港幣壹仟元 | 陳氏康齡亞洲有限公司 | 華豐實業公司 | Namfote Manufacturing Co. | 快速電子公司 | 田氏實業有限公司 |
| 港東獅子會 | 亞士灣尼 (香港) 有限公司 | 達士文織染有限公司 | 港幣貳佰伍拾元 | Novetronic Ltd. | 太平洋洋行 | 港幣伍拾元 |
| 港幣壹仟元 | Caine Tai Investment Co. Ltd. | 興業實業有限公司 | T. D. Bharwaney & Co. | Mrs. M. Pleitgen | 格爾洋服 | Lapsun Footwear Factory |
| 麒麟總會 | 東西企業 (香港) 有限公司 | 錦利五金塑膠廠 | 蜆壳電器製造廠有限公司 | 信業鞋廠 | Lau's Rubber Factory Ltd. | Sang |
| 港幣貳仟伍佰元 | 第一牛仔屋織染有限公司 | Kimi (Campari Seoul) | 港幣貳佰元 | 時達華電子 (香港) 有限公司 | 連發塑膠廠 | Viet Kaung |
| 時代亞洲有限公司 | 香港印度商會 | 帶園企業公司 | Beaumont Ltd. | To Yuen Chee | J. Mulchand & Sons Ltd. | S. S. Ying Kae |
| 港幣貳仟元 | 萬利輪船有限公司 | 三興洋行 | 志華製衣廠 | 港幣壹佰元 | 新式手錶廠 | Yue Lee |
| Mrs. Chan Ma May York | 布路珍洋行 | U. S. Export Corp. (HK) Ltd. | 好彩廣告用品有限公司 | 雅士電子有限公司 | Patrick Fong | 港幣貳拾伍元 |
| Hotel Holdings Ltd. | 港幣伍佰元 | 永南製衣廠 | 美高儀器有限公司 | 金滿皮鞋公司 | 步步高鞋廠有限公司 | Heng Shum |
| 港幣壹仟壹佰柒拾伍元 | 金百利通東亞有限公司 | 港幣壹仟元 | Ming Mau Garments Factory | 高峯實業公司 | 義達有限公司 | Loong Wah |
| Mr. F. Pleitgen | 施漢洋行 | 廣華織染廠有限公司 | 源泰實業公司 | 義達電子有限公司 | Tai Kang Ying | Sam Young |



下次好市民獎頒獎典禮

定於一九七九年十月廿六日（星期五）下午八時正在九龍何文田愛民邨商業中心外之廣場舉行。屆時，立法局議員李鵬飛先生將代表大會頒獎予廿五位好市民。

大會娛樂表演節目由麗的電視提供。歡迎各界人士到場參觀。

廿五位市民獲贈好市民獎
於七月廿二日假葵丁填廣場舉行的「好市民獎頒獎典禮」，共有廿五位市民獲本會頒贈好市民獎。

自六月份本會為好市民獎基金開籌款運動以來，此乃首次舉行之公開頒獎大會。

麗的電視副總經理戴景輝頒發麗的金笛獎予其中四位最傑出的好市民。



本港新聞

廉署受特赦令影響後已復元

努力檢控貪污人士

無牙老虎絕不正確

公私機構受特赦令影響仍普遍

【本報訊】廉潔發展局局長陳國治昨日表示，廉潔發展局在受特赦令影響後，已逐漸復元，並已恢復到受特赦令前的水平。他強調，廉潔發展局絕不是一隻「無牙老虎」，並已恢復到受特赦令前的水平。他強調，廉潔發展局絕不是一隻「無牙老虎」，並已恢復到受特赦令前的水平。他強調，廉潔發展局絕不是一隻「無牙老虎」，並已恢復到受特赦令前的水平。

發揚傳統工藝技術

吸引遊客來港遊玩

三位中國工藝家示範製作過程

【本報訊】由香港旅遊協會主辦，香港工藝發展局協辦的「發揚傳統工藝技術」展覽，昨日在維多利亞港畔的香港會議展覽中心揭幕。展覽吸引了眾多遊客前來參觀，並展示了三位中國工藝家的精湛技藝。



新鴻基證券有限公司

宣 佈

新鴻基證券有限公司（「本公司」）之董事會宣佈，本公司之改組建議及本公司股東亦將成為新鴻基證券有限公司之股東事項之計劃文件已於今日派發予本公司各股東。

有關人士可於一九九七年十一月一日之前任何一日（星期六下午或星期日除外）於一般辦公時間內向香港德輔道中三十二號本公司註冊辦事處索取該計劃文件之副本及出席一九九七年十一月一日所舉行之股東大會之委託書。

新鴻基證券有限公司秘書 李 幹 成 謹啟

香港一九九七年十月十三日

國際太平洋信託基金

於1979年9月28日

| 單位 | 累積單位 | 收息單位 |
|------|-------|-------|
| 資產淨值 | 15.22 | 14.86 |
| 贖回價 | 14.83 | 14.49 |
| 售出價 | 15.76 | 15.39 |

（每單位價值以港幣計算）

下次交易日期：1979年10月12日

詳情請向香港德輔道中四十六號怡和有限公司查詢。電話：5-250547

港台最新製作

「香港一二三」

逢星期日播出

「香港一二三」是一個五分鐘之短節目，內容豐富，包括：香港之歷史、文化、風土人情、社會現狀等。節目以生動活潑之方式，向觀眾介紹香港之多元文化。

周則鳴千金出閣

程祖耀喜作新翁

【本報訊】周則鳴先生之長女周小姐，於昨日舉行盛大婚禮。程祖耀先生之次子程先生，亦於同日舉行婚禮。兩場婚禮均吸引了眾多親友參加，場面熱鬧。

新鴻基證券有限公司

茲通告本公司定於一九九七年十一月一日（星期四）下午二時十五分（或於同日同地）在德輔道中三十二號本公司註冊辦事處舉行股東大會，討論及通過下列決議案：

（一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（三十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（四十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（五十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（六十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（七十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（八十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（九十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百零九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百一十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百二十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百三十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百四十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百五十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百六十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百七十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百八十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十一）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十二）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十三）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十四）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十五）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十六）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十七）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十八）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（一百九十九）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

（二百）批准本公司於一九九七年十月二日召開之股東大會所通過之決議案；

森美美股份有限公司

（在美國註冊）

致股東通告

一九九七年八月廿七日，本公司公佈業績時，曾宣佈如獲股東於一九九七年十一月十五日舉行之股東週年大會中通過，將派發截至一九九七年六月卅日止年度之末期股息每股馬幣拾仙（未除稅）。是項股息，扣除馬來西亞入息稅後，將於一九九七年十一月卅日派發予一九九七年十月十五日收市時已登記在冊之股東。

董事會主席 秘書 F.C. Whiting 謹啟

一九九七年十月四日

徵購地產

某大地產公司徵購港九市區面積伍仟呎以上可供發展住宅及商業樓宇之地皮有意出讓者請電五二二四八二九梁先生洽

新鐵路通訊系統

八二年十月完成

七千餘萬元合約昨批出

【本報訊】港鐵局昨日宣佈，已批出價值七千餘萬元之合約，為新鐵路通訊系統。該系統將為港鐵局之新鐵路提供通訊服務，包括電話、傳真、數據傳輸等。

龍城區三項比賽

即日開始接受報名

【本報訊】龍城區三項比賽，包括足球、籃球、排球等，將於近日內舉行。比賽旨在促進區內居民之體育活動，並增進彼此之友誼。

海邊花園洋樓出售

赤柱花園洋樓出售

【本報訊】位於赤柱之海邊花園洋樓，現正出售。該洋樓建築精美，環境優美，是投資或自住之理想選擇。

宋城

中秋節賞月晚會

在古色古香的宋城慶賀中秋，欣賞城內大批古代燈籠和各項應節的歌舞雜技表演，當為人生一大樂事。

日期：十月四、五、六日（星期四、五、六）

時間：晚上八時至十一時

費用：每位 \$30（小童 \$20）

包括中式自助餐和各項特別節目

購票地點：香港德輔道中116號遠東銀行大廈四樓

香港太子行地下詢問處

九龍星光行地下詢問處

宋城及彌敦門外售票處

詢問電話：3-7415111 名額有限 請速購票

宋城

中秋節加場開放

日期：十月五、六、七日（星期五、六、日）

時間：下午二時至五時

下午五時至七時半

費用：每位 \$15（小童半價）

包括參觀蠟像館，欣賞城內表演和巡行，酒樓另計。

購票地點：香港德輔道中116號遠東銀行大廈四樓

香港太子行地下詢問處

九龍星光行地下詢問處

宋城及彌敦門外售票處

吹東北風

晴朗乾燥

【本報訊】根據氣象局之預測，未來幾天將吹東北風，天氣晴朗乾燥。市民應注意防火安全，並適量增加衣物。

聘請司機

本公司現聘請一名年齡超過25歲，持有五年駕駛執照，並持有香港特別行政區護照之司機。有意者請於下午五時至七時到李活道一〇六號面洽。

新報

大埔區預算動用逾三十億 現代化鎮市

分設工商業住宅區康樂設施亦多 計劃共建三個屋個及居者有其屋

【本報訊】大埔區議會昨日通過大埔區一九八六年預算案，預算案內共計動用三十三億九千萬元，其中撥款三億九千萬元，用於興建三個屋個及居者有其屋，其餘則用於康樂設施及工商業發展。

大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次預算案內，共計動用三十三億九千萬元，其中撥款三億九千萬元，用於興建三個屋個及居者有其屋，其餘則用於康樂設施及工商業發展。

西貢北約及吐露港 發展旅遊保留環境

收地五百萬呎容廿萬人 大埔兩鄉人士歡迎兩項發展

【本報訊】大埔區議會昨日通過大埔區一九八六年預算案，預算案內共計動用三十三億九千萬元，其中撥款三億九千萬元，用於興建三個屋個及居者有其屋，其餘則用於康樂設施及工商業發展。

大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次預算案內，共計動用三十三億九千萬元，其中撥款三億九千萬元，用於興建三個屋個及居者有其屋，其餘則用於康樂設施及工商業發展。

元朗官民慶祝中秋佳節

昨晚盛大開幕 全市燈飾放明

【本報訊】元朗區議會昨日舉行慶祝中秋佳節大會，並舉行全市燈飾放明活動。大會於昨晚七時三十分在元朗大球場舉行，由區議會主席陳國治主持。大會上，陳國治致詞，祝賀全區市民中秋佳節快樂，並感謝各界人士對元朗區議會的支持。

大會上，共有一百多個團體參加，包括元朗區議會、元朗區各界社團、元朗區各界人士等。大會上，共有一百多個團體參加，包括元朗區議會、元朗區各界社團、元朗區各界人士等。

全市燈飾放明

昨晚盛大開幕 全市燈飾放明

【本報訊】元朗區議會昨日舉行慶祝中秋佳節大會，並舉行全市燈飾放明活動。大會於昨晚七時三十分在元朗大球場舉行，由區議會主席陳國治主持。大會上，陳國治致詞，祝賀全區市民中秋佳節快樂，並感謝各界人士對元朗區議會的支持。

大會上，共有一百多個團體參加，包括元朗區議會、元朗區各界社團、元朗區各界人士等。大會上，共有一百多個團體參加，包括元朗區議會、元朗區各界社團、元朗區各界人士等。

重慶會西貢青毅服務團 舉行成立推展活動

鼓勵青年服務社區 甘肅黨致勉勵 李潤壽訓誡書

【本報訊】重慶會西貢青毅服務團昨日舉行成立推展活動，並舉行青年服務社區活動。甘肅黨代表李潤壽致勉勵書，鼓勵青年服務社區，並為社會作出貢獻。

李潤壽在勉勵書中表示，青年是社會的未來，是國家的棟樑。青年應具有服務社會、服務大眾的精神，並為社會作出貢獻。青年應具有服務社會、服務大眾的精神，並為社會作出貢獻。

大埔六區 減罪運動

大埔六區 減罪運動

【本報訊】大埔區議會昨日舉行減罪運動，並舉行大埔六區減罪運動。大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次減罪運動，旨在減少區內犯罪率，並為市民提供一個安全、舒適的居住環境。

大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次減罪運動，旨在減少區內犯罪率，並為市民提供一個安全、舒適的居住環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

酒露務施 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

酒露務施 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

酒露務施 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

酒露務施 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

酒露務施 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

酒露務施 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

市政署共發出千八百個 新酒牌 一領牌 未領牌先開業將檢控

【本報訊】市政署昨日發出一千八百個新酒牌，並舉行領牌活動。市政署表示，凡領牌者，必須先領牌，方可開業。凡未領牌先開業者，將被檢控。

市政署表示，此次領牌活動，旨在為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。凡領牌者，必須先領牌，方可開業。凡未領牌先開業者，將被檢控。

大埔六區 減罪運動

【本報訊】大埔區議會昨日舉行減罪運動，並舉行大埔六區減罪運動。大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次減罪運動，旨在減少區內犯罪率，並為市民提供一個安全、舒適的居住環境。

大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次減罪運動，旨在減少區內犯罪率，並為市民提供一個安全、舒適的居住環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

中國畫展參觀者來 五天人數二萬五千人

【本報訊】中國畫展昨日舉行，並舉行五天人數二萬五千人的活動。中國畫展主席陳國治表示，中國畫展一向致力於推廣中國畫藝術，並為市民提供一個欣賞中國畫藝術的機會。

中國畫展主席陳國治表示，中國畫展一向致力於推廣中國畫藝術，並為市民提供一個欣賞中國畫藝術的機會。

大埔六區 減罪運動

【本報訊】大埔區議會昨日舉行減罪運動，並舉行大埔六區減罪運動。大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次減罪運動，旨在減少區內犯罪率，並為市民提供一個安全、舒適的居住環境。

大埔區議會主席陳國治表示，大埔區議會一向致力於改善區內設施，並促進經濟發展。此次減罪運動，旨在減少區內犯罪率，並為市民提供一個安全、舒適的居住環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

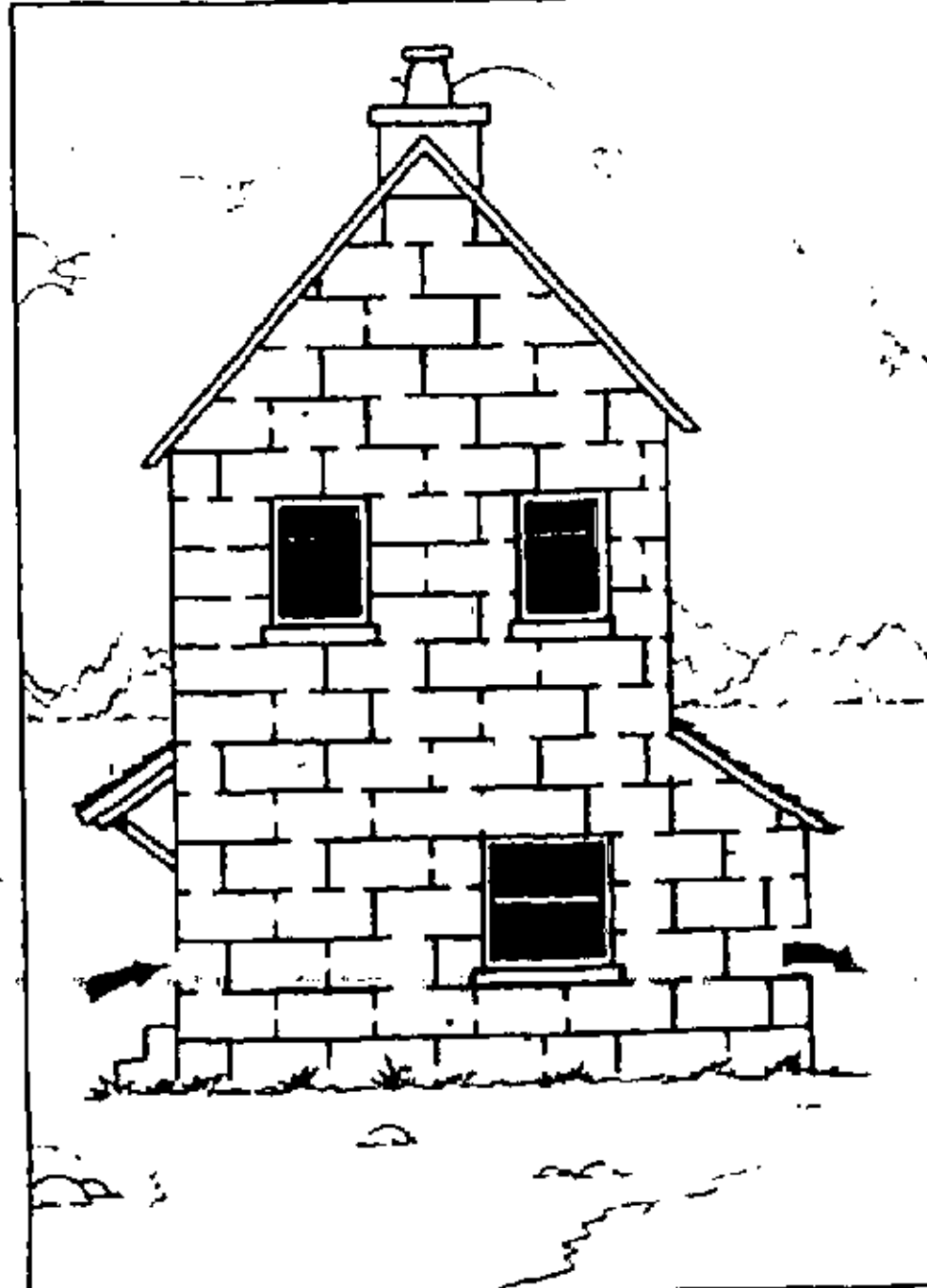
節佳秋中 飲請 酒露務施

【本報訊】施務露酒廠昨日舉行中秋佳節活動，並舉行飲請酒露務施活動。施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

施務露酒廠主席陳國治表示，施務露酒廠一向致力於生產優質酒類，並為市民提供一個安全、健康的飲酒環境。

找出路

小朋友在假期時所積存入口至出口，會經過什麼地方，用筆畫明路線出來。(一毛)



兒童天地

小朋友：你喜歡讀書嗎？你喜歡寫字嗎？你喜歡畫圖嗎？你喜歡唱歌嗎？你喜歡跳舞嗎？你喜歡運動嗎？你喜歡交朋友嗎？你喜歡帮助别人嗎？你喜歡做什麼？

趣興習學養培

小朋友：你喜歡讀書嗎？你喜歡寫字嗎？你喜歡畫圖嗎？你喜歡唱歌嗎？你喜歡跳舞嗎？你喜歡運動嗎？你喜歡交朋友嗎？你喜歡帮助别人嗎？你喜歡做什麼？

三條羽毛

小朋友：你喜歡讀書嗎？你喜歡寫字嗎？你喜歡畫圖嗎？你喜歡唱歌嗎？你喜歡跳舞嗎？你喜歡運動嗎？你喜歡交朋友嗎？你喜歡帮助别人嗎？你喜歡做什麼？

三條羽毛

小朋友：你喜歡讀書嗎？你喜歡寫字嗎？你喜歡畫圖嗎？你喜歡唱歌嗎？你喜歡跳舞嗎？你喜歡運動嗎？你喜歡交朋友嗎？你喜歡帮助别人嗎？你喜歡做什麼？

康樂家庭 八月十五暨中秋 花燈款式設計新奇 點綴居室空氣熱鬧 小孩最歡迎 通貨膨脹影響下較去年漲價百分之二十

大華 爆早 場五天今 開連三天起一 鉅獻推出

天笑 獻鉅節秋中 獻鉅節秋中 獻鉅節秋中

華僑文化

馬家寶師生畫展 今在大會堂揭幕

【本報訊】馬家寶先生畫展，由今（四）日起至廿六日止，在會堂舉行。馬先生此次展出作品，係由其本人及門下弟子所繪，內容豐富，風格多樣，有山水、花鳥、人物等，展現了馬先生深厚的藝術功底和對傳統文化的傳承。

梅創基黃配江畫展 今起至十六日在藝術中心舉行

【本報訊】梅創基、黃配江兩位畫家的作品，由今（四）日起至十六日止，在藝術中心展出。梅創基擅長山水畫，筆墨蒼勁，意境深遠；黃配江則擅於花鳥畫，細膩傳神，生動活潑。

小樂園畫報五二期 有獎智力遊戲揭曉

【本報訊】小樂園畫報五二期之有獎智力遊戲，業已揭曉。本期遊戲題目設計巧妙，考驗讀者的觀察力和邏輯思維能力。多位讀者憑藉敏銳的洞察力，成功猜中答案，贏取了豐厚的獎品。

聖匠印刷訓練 絲綢印刷訓練

【本報訊】聖匠印刷訓練班，現正招收學員。該班旨在培養印刷行業的專業人才，課程涵蓋印刷原理、操作技能、色彩管理等方面。此外，還設有絲綢印刷專修班，歡迎對傳統絲綢印刷工藝感興趣的人士報名參加。

從周伴娟的首屆「個展」 談到藝術與教育的結合

（下）
談到藝術與教育的結合，這是一個值得探討的話題。周伴娟老師的首屆個人畫展，不僅展示了其精湛的繪畫技藝，更體現了藝術與教育相融合的教學理念。通過藝術創作，學生可以培養審美情趣，提高創造力，這對於他們的全面發展具有重要意義。

全港青年海報設計比賽 定本月十四日隆重舉行

【本報訊】全港青年海報設計比賽，定於本月十四日隆重舉行。此次比賽旨在激發青年對海報設計的興趣，提高其設計水平和審美能力。比賽吸引了眾多青年踴躍參加，作品風格新穎，創意十足。

拯救災難必需修學佛法 永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中演講

【本報訊】永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中，作了題為「拯救災難必需修學佛法」的演講。法師指出，在當今社會面臨諸多災難和挑戰之際，修學佛法不僅能增長智慧，更能培養慈悲心，為社會和諧與人類幸福貢獻力量。

周伴娟個展圓滿 觀衆有深刻印象

【本報訊】周伴娟老師的個人畫展，已圓滿結束。此次展覽吸引了大量觀眾前來參觀，大家對周老師的藝術成就和作品風格留下了深刻的印象。周老師表示，將繼續努力，為推廣藝術教育做出更多貢獻。

梅創基黃配江畫展 今起至十六日在藝術中心舉行

【本報訊】梅創基、黃配江兩位畫家的作品，由今（四）日起至十六日止，在藝術中心展出。梅創基擅長山水畫，筆墨蒼勁，意境深遠；黃配江則擅於花鳥畫，細膩傳神，生動活潑。

小樂園畫報五二期 有獎智力遊戲揭曉

【本報訊】小樂園畫報五二期之有獎智力遊戲，業已揭曉。本期遊戲題目設計巧妙，考驗讀者的觀察力和邏輯思維能力。多位讀者憑藉敏銳的洞察力，成功猜中答案，贏取了豐厚的獎品。

聖匠印刷訓練 絲綢印刷訓練

【本報訊】聖匠印刷訓練班，現正招收學員。該班旨在培養印刷行業的專業人才，課程涵蓋印刷原理、操作技能、色彩管理等方面。此外，還設有絲綢印刷專修班，歡迎對傳統絲綢印刷工藝感興趣的人士報名參加。

從周伴娟的首屆「個展」 談到藝術與教育的結合

（下）
談到藝術與教育的結合，這是一個值得探討的話題。周伴娟老師的首屆個人畫展，不僅展示了其精湛的繪畫技藝，更體現了藝術與教育相融合的教學理念。通過藝術創作，學生可以培養審美情趣，提高創造力，這對於他們的全面發展具有重要意義。

全港青年海報設計比賽 定本月十四日隆重舉行

【本報訊】全港青年海報設計比賽，定於本月十四日隆重舉行。此次比賽旨在激發青年對海報設計的興趣，提高其設計水平和審美能力。比賽吸引了眾多青年踴躍參加，作品風格新穎，創意十足。

拯救災難必需修學佛法 永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中演講

【本報訊】永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中，作了題為「拯救災難必需修學佛法」的演講。法師指出，在當今社會面臨諸多災難和挑戰之際，修學佛法不僅能增長智慧，更能培養慈悲心，為社會和諧與人類幸福貢獻力量。

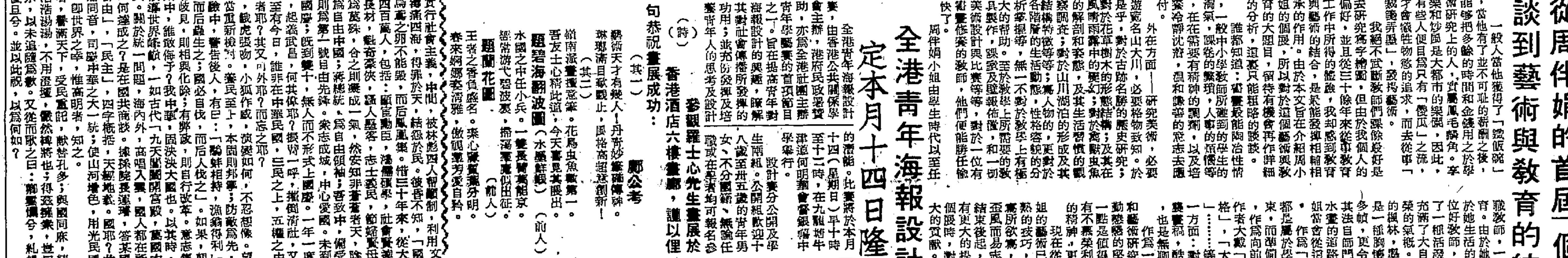
周伴娟個展圓滿 觀衆有深刻印象

【本報訊】周伴娟老師的個人畫展，已圓滿結束。此次展覽吸引了大量觀眾前來參觀，大家對周老師的藝術成就和作品風格留下了深刻的印象。周老師表示，將繼續努力，為推廣藝術教育做出更多貢獻。

梅創基黃配江畫展 今起至十六日在藝術中心舉行

【本報訊】梅創基、黃配江兩位畫家的作品，由今（四）日起至十六日止，在藝術中心展出。梅創基擅長山水畫，筆墨蒼勁，意境深遠；黃配江則擅於花鳥畫，細膩傳神，生動活潑。

小樂園畫報五二期 有獎智力遊戲揭曉



梅創基黃配江畫展 今起至十六日在藝術中心舉行

【本報訊】梅創基、黃配江兩位畫家的作品，由今（四）日起至十六日止，在藝術中心展出。梅創基擅長山水畫，筆墨蒼勁，意境深遠；黃配江則擅於花鳥畫，細膩傳神，生動活潑。

小樂園畫報五二期 有獎智力遊戲揭曉

【本報訊】小樂園畫報五二期之有獎智力遊戲，業已揭曉。本期遊戲題目設計巧妙，考驗讀者的觀察力和邏輯思維能力。多位讀者憑藉敏銳的洞察力，成功猜中答案，贏取了豐厚的獎品。

聖匠印刷訓練 絲綢印刷訓練

【本報訊】聖匠印刷訓練班，現正招收學員。該班旨在培養印刷行業的專業人才，課程涵蓋印刷原理、操作技能、色彩管理等方面。此外，還設有絲綢印刷專修班，歡迎對傳統絲綢印刷工藝感興趣的人士報名參加。

從周伴娟的首屆「個展」 談到藝術與教育的結合

（下）
談到藝術與教育的結合，這是一個值得探討的話題。周伴娟老師的首屆個人畫展，不僅展示了其精湛的繪畫技藝，更體現了藝術與教育相融合的教學理念。通過藝術創作，學生可以培養審美情趣，提高創造力，這對於他們的全面發展具有重要意義。

全港青年海報設計比賽 定本月十四日隆重舉行

【本報訊】全港青年海報設計比賽，定於本月十四日隆重舉行。此次比賽旨在激發青年對海報設計的興趣，提高其設計水平和審美能力。比賽吸引了眾多青年踴躍參加，作品風格新穎，創意十足。

拯救災難必需修學佛法 永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中演講

【本報訊】永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中，作了題為「拯救災難必需修學佛法」的演講。法師指出，在當今社會面臨諸多災難和挑戰之際，修學佛法不僅能增長智慧，更能培養慈悲心，為社會和諧與人類幸福貢獻力量。

周伴娟個展圓滿 觀衆有深刻印象

【本報訊】周伴娟老師的個人畫展，已圓滿結束。此次展覽吸引了大量觀眾前來參觀，大家對周老師的藝術成就和作品風格留下了深刻的印象。周老師表示，將繼續努力，為推廣藝術教育做出更多貢獻。

梅創基黃配江畫展 今起至十六日在藝術中心舉行

【本報訊】梅創基、黃配江兩位畫家的作品，由今（四）日起至十六日止，在藝術中心展出。梅創基擅長山水畫，筆墨蒼勁，意境深遠；黃配江則擅於花鳥畫，細膩傳神，生動活潑。

小樂園畫報五二期 有獎智力遊戲揭曉

增設古玩部

博雅藝術公司擴充營業
地址：九龍尖沙咀彌敦道四十八號

最新出版的五四資料

五四時期的社團

選收23個各類社團資料
包括宣言、章程、社員名單、會議記錄
通信和問題討論、刊物發刊詞等
每個社團的資料之前，有總的說明

三聯書店北京總店出版 盒裝全四冊
三聯書店香港分店發行 港幣五十元

藝術中心畫展

傳世畫展六日開始
地址：藝術中心

慶祝雙十節聚餐

地址：九龍尖沙咀彌敦道四十八號

宗友社請何智清

週末講八大人覺經
地址：宗友社

周伴娟個展圓滿

觀衆有深刻印象
地址：藝術中心

梅創基黃配江畫展

今起至十六日在藝術中心舉行
地址：藝術中心

小樂園畫報五二期

有獎智力遊戲揭曉
地址：小樂園

聖匠印刷訓練

絲綢印刷訓練
地址：聖匠印刷

從周伴娟的首屆「個展」

談到藝術與教育的結合
地址：藝術中心

全港青年海報設計比賽

定本月十四日隆重舉行
地址：全港青年

拯救災難必需修學佛法

永恆法師在菩提學會佛學班結業禮中演講
地址：菩提學會

港貨輪美旺季結束 尾聲付運運

公會船再減運費

目前位過剩達四成 爭取生意運費戰又告展開

【本報訊】美國船務公會（American Shipowners Association）昨日宣佈，將對由美國港口開往歐洲、日本及澳洲的貨輪運費，再減百分之十。此舉被視為該公會為爭取生意，在當前貨輪過剩達四成的情況下，展開的一場運費戰。

該公會發言人表示，由於目前貨輪供應過剩，而需求卻相對疲軟，為了維持競爭力，不得不採取此舉。他指出，目前貨輪的運力已超過需求達百分之四十，這在過去幾年是罕見的。為了避免進一步的虧損，公會決定調低運費，以吸引更多貨主。

此舉被視為是美國船務公會為了在激烈的國際市場競爭中生存而採取的防禦性措施。分析人士指出，隨著全球經濟的復甦，貨運需求將會增加，但在此之前，運費戰可能會持續一段時間。

美國船務公會表示，此次減價僅限於由美國港口開往歐洲、日本及澳洲的航線。對於其他航線，運費將保持不變。此外，公會還表示，將密切關注市場動向，並根據需要調整運費。

美東衣廠廿八年來最淡

寄望除帳來港採購反旺

【本報訊】美國東岸服裝業協會昨日表示，今年美東服裝業的生意，因受經濟不景氣影響，呈現出二十八年來最淡的景況。該協會呼籲零售商在結算期來港採購，以刺激本地經濟。

協會指出，由於消費者信心低落，服裝銷售額大幅下滑。為了扭轉頹勢，協會建議零售商在結算期來港採購，以利用當地的優惠政策，降低採購成本。

此外，協會還表示，將與政府部門合作，推動服裝業的復甦。他們認為，通過加強與國際市場的聯繫，服裝業將能夠克服目前的困境。

協會呼籲零售商在結算期來港採購，以刺激本地經濟。他們表示，這不僅有利於零售商，也有利於當地的製造業和服務業。通過來港採購，零售商可以獲得更具競爭力的價格，從而提高其競爭力。

協會還表示，將密切關注市場動向，並根據需要調整策略。他們認為，通過加強與國際市場的聯繫，服裝業將能夠克服目前的困境。此外，協會還將與政府部門合作，推動服裝業的復甦。

協會呼籲零售商在結算期來港採購，以刺激本地經濟。他們表示，這不僅有利於零售商，也有利於當地的製造業和服務業。通過來港採購，零售商可以獲得更具競爭力的價格，從而提高其競爭力。

協會還表示，將密切關注市場動向，並根據需要調整策略。他們認為，通過加強與國際市場的聯繫，服裝業將能夠克服目前的困境。此外，協會還將與政府部門合作，推動服裝業的復甦。

協會呼籲零售商在結算期來港採購，以刺激本地經濟。他們表示，這不僅有利於零售商，也有利於當地的製造業和服務業。通過來港採購，零售商可以獲得更具競爭力的價格，從而提高其競爭力。

協會還表示，將密切關注市場動向，並根據需要調整策略。他們認為，通過加強與國際市場的聯繫，服裝業將能夠克服目前的困境。此外，協會還將與政府部門合作，推動服裝業的復甦。

協會呼籲零售商在結算期來港採購，以刺激本地經濟。他們表示，這不僅有利於零售商，也有利於當地的製造業和服務業。通過來港採購，零售商可以獲得更具競爭力的價格，從而提高其競爭力。

納吸擇選重側家買

好向覆反市股

一千三多日上較，元萬八十六百四千四億二值總證四
低微類場業企商工只，三九點四升數指恒。元萬百

世界

兩年半世界石油總帳欸

就能買清公私全部存金

工業界呼籲世界各國，應將世界石油總帳欸，全部買清，以解決世界石油供應問題。此舉將有助於穩定全球石油市場，並促進經濟發展。

大盆逾萬頭

生豬市暢成

【本報訊】昨日生豬市場交易暢旺，成交量超過一萬頭。由於天氣轉涼，市民對生豬的需求增加，導致市場價格略有上升。

市節供局

跌價元十

【本報訊】昨日市節供局宣佈，將對部分商品進行降價，以減輕市民的負擔。此舉得到了市民的歡迎。

港金市價止升回降

飾金銀低四十元飾金升一百七十元

【本報訊】昨日港金市價出現波動，飾金銀價格下跌四十元，而飾金價格則上升一百七十元。市場分析人士認為，這可能是由於市場動向不明朗所致。

外匯報益參差獲利回吐

【本報訊】昨日外匯市場表現疲軟，投資者紛紛獲利回吐，導致外匯價格出現波動。市場分析人士認為，這可能是由於市場動向不明朗所致。

國際股市金融行情

（一九九七年九月十三日 當地時間）
倫敦股市（金融時報指數）
上午 10.10 (477.20)
下午 10.10 (477.20)
紐約股市（道瓊斯工業指數）
上午 10.10 (477.20)
下午 10.10 (477.20)

致力健全國家經濟

比搶購黃金有更大意義

美國之音評論指出：蘇聯收效，實為搶購黃金有更大意義。此舉將有助於健全國家經濟，並促進國際貿易的發展。

將儲蓄「定期」及「來往」

戶口之好處，三合為一

【本報訊】本行推出「活利證」，將儲蓄「定期」及「來往」戶口之好處，三合為一。此舉將為客戶提供更多的便利，並提高資金的使用效率。

活利證

「活利證」——利息保障率
（詳見本行廣告）

中秋節市自奉送禮熱門貨

鮮果批銷生意不俗

世界名品林林總總，任君選購。中秋節期間，鮮果批銷生意非常火爆。市民紛紛購買鮮果，為家人和朋友送禮。市場分析人士認為，這將是一個持續一段時間的現象。

中環市場巡禮

【本報訊】中環市場近日熱鬧非凡，市民紛紛前往採購。市場上各種商品琳琅滿目，價格公道。市民對市場的滿意度很高。

存款專線：5-273128

【本報訊】本行提供存款專線服務，歡迎客戶撥打。我們將竭誠為您服務，為您提供最優質的金融產品。

華僑經濟

事樂生人月邀杯舉 銷當市節酒洋

會機銷旺取爭謀奇出各，荷春後雨如子牌新
運加量銷，良改美質酒士。好運行落意生，購。

洋酒與啤酒，一向是香港酒市的主角，但近年來，由於市民生活水平的提高，加上洋酒代理商的宣傳，使得洋酒銷量大增。據統計，去年洋酒銷量比前年增長了百分之二十。而啤酒銷量則增長了百分之十五。這說明，市民對洋酒和啤酒的接受程度越來越高。

為了配合「洋酒節」的舉行，各洋酒代理商紛紛推出優惠活動。有的代理商推出「買一送一」的促銷活動，有的則推出「買五送一」的促銷活動。此外，有的代理商還推出「買酒送禮」的促銷活動，如買酒送一箱水果，或買酒送一箱牛奶等。這些促銷活動，使得洋酒銷量大增，市民也紛紛購買。

國際原糖期價回降 砂糖市靜止漲轉穩

拆商插家購入期貨獲利回吐多
每噸獲利達四百至五百元僅見

國際原糖期價，昨日回降。據悉，由於拆商插家購入期貨獲利回吐，使得原糖期價回降。昨日原糖期價每噸回降了十元。而砂糖市則靜止漲轉穩。昨日砂糖市靜止漲轉穩，每噸獲利達四百至五百元僅見。

商品期貨開辦黃豆交易 黃金期貨開辦可能不大

目前棉糖兩項期貨交易仍停滯
本港期貨市場，昨日開辦黃豆交易。據悉，由於目前棉糖兩項期貨交易仍停滯，使得黃金期貨開辦可能不大。昨日黃豆期貨開辦，每噸獲利達四百至五百元僅見。

宇聯再保險公司 在本港正式開業

本公司已於昨日正式開業。據悉，宇聯再保險公司，是一家在香港註冊的再保險公司。本公司已於昨日正式開業，並開始接受各項再保險業務。本公司負責人表示，本公司將竭誠為廣大客戶提供優質的再保險服務。

歐黃金價回挫 倫敦下月五點五五元

歐日市場美元走勢開縮
美商氣旺，美商氣旺，美商氣旺。據悉，歐日市場美元走勢開縮，美商氣旺，美商氣旺，美商氣旺。昨日歐黃金價回挫，倫敦下月五點五五元。

高提資工昂價料絨 三價升西裝冬季製

助有雖嫁婚月間春雙與季換
想理如未現表市初

高提資工昂價料絨，三價升西裝冬季製。據悉，由於高提資工昂價料絨，使得西裝價格上升。昨日西裝價格上升，三價升西裝冬季製。

低趨滙外要主 升數指滙港

點一十九越
順軟率息淡平借拆內業
厘十折息夜隔

低趨滙外要主，升數指滙港。據悉，由於低趨滙外要主，使得港幣指數上升。昨日港幣指數上升，點一十九越。

四季入口額部份運到 米存倉量逾六萬噸

較上季增加二萬噸是合理現象
米價雖漲但無礙供應

四季入口額部份運到，米存倉量逾六萬噸。據悉，由於四季入口額部份運到，使得米存倉量增加。昨日米存倉量增加，較上季增加二萬噸是合理現象。

米價雖漲但無礙供應 無奈通脹威脅大

上米零售將達兩元
米價雖漲但無礙供應

米價雖漲但無礙供應，無奈通脹威脅大。據悉，由於米價雖漲但無礙供應，使得通脹威脅大。昨日米價雖漲但無礙供應，上米零售將達兩元。

中國新創辦的經濟新聞報紙 為閣下提供中國市場情況

《市場》報 半月刊 10月1日創刊
四開十六版 每份定價一元 全年訂費24元

中國新創辦的經濟新聞報紙，為閣下提供中國市場情況。據悉，《市場》報，半月刊，10月1日創刊。《市場》報，四開十六版，每份定價一元，全年訂費24元。

定期存款 活期存款

購買本公司
可兌換港元存款證，
可得定期存款的
優厚利息，亦可
保持活期存款的
靈活性。

新鴻基財務有限公司

熱線電話服務，歡迎各界垂詢：—

總行：皇后大道中32號 5-254976 陳超琪 黃恩卿
銅鑼灣分行：恒隆中心18號 5-771459 黃天恩 張兆方
旺角分行：麗新大廈12號 3-856033 林柱文 黃定中
佐敦道分行：嘉實大廈12號 3-301348 李愛平 蔣雪明
官塘分行：康寧道廣光大廈8號 3-450231 康耀威 古耀池
元朗分行：青山公路95-97號2字 12-790131 鄭建生 陳耀輝

UBIX-V

聲譽日隆 居家稱頌

佳美V型普通紙影印機，自去年抵港至今，銷量近二百部，用家互相推薦，口碑載道。耐用，獨有微電腦，操作更簡化，性能更可靠，配合本公司優良服務，更足信賴。經濟，用電特少，節省能源，操作成本減低。其他，微電腦度特高，運行最寧靜。影印量極大，佳美V型，請教用家，便知評價。

易美有限公司
美國美之佳集團附屬機構
香港士打道250號利沙利大廈五樓
營業：5-777664 維修：5-748925

獲多利有限公司

匯豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

| 期限 | 利率 | 期限 | 利率 |
|--------|---------|-----|---------|
| 廿四小時通知 | 11.50% | 三個月 | 12.75% |
| 兩星期 | 11.75% | 六個月 | 13.875% |
| 一個月 | 12.125% | 一年 | 12.00% |
| 二個月 | 12.375% | 兩年 | 11.75% |

(最低存款額HK\$50,000)
歡迎隨時查詢有關可轉存款利率

總辦事處：中環和記大廈五樓 電話：5-263095
中區辦事處：中環和記大廈五樓 電話：5-213166
西區辦事處：德輔道中60-64號 電話：5-480236
旺角辦事處：彌敦道625號 電話：3-454007
官塘辦事處：官塘道68號 電話：3-423243

作傑心精度一年一沙賓史畢·路希斯倫泰

流得猛雙下王明千
水落虎風甘，術
！花打威！拜賭高

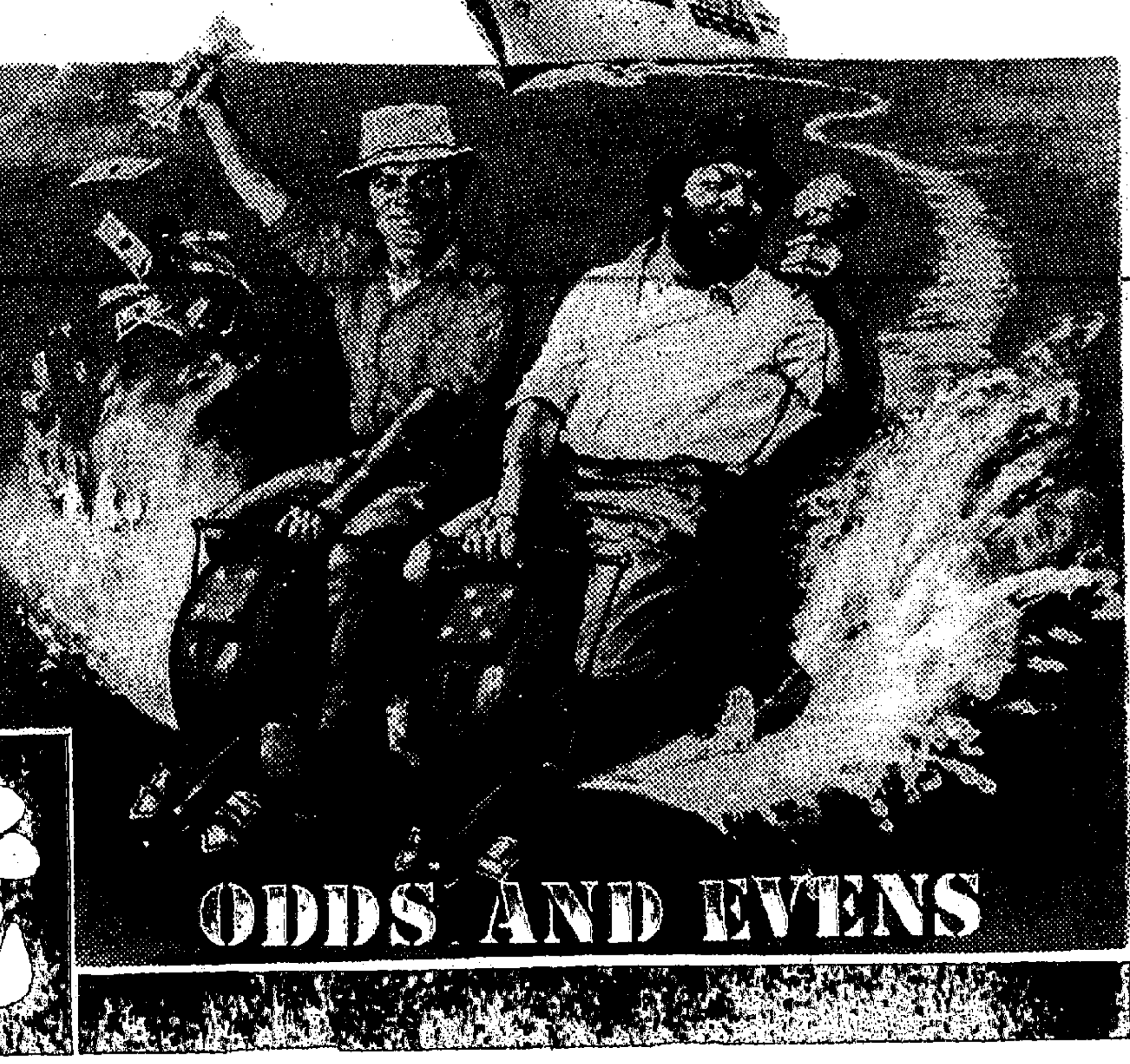


國國金總華
角北賓華冠統盛頓

氣笑映天今佳中
咳到秋

底一搵食實出脚賊馬加國總
死於拍老行老船午黃統
跟二檔！豬千手出場明華
！仔！！！！！！！！！

頓盛華
場夜午開加



ODDS AND EVENS

千出老

黃金·明月·寶·娛樂 蘭·亞·荷·藝 珠·明·華·文 都·銀·江·珠 樂·百·運·海 聲·新·方·東 寶·國·昌·南

| | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|
| 場四天今後最 猴瘋 獻優九今 映先半點晚 創情無字劍情多 楚雲 谷王余岳爾井狄 原 景 華 安 冬 冬 龍 主小自目自 猴瘋 瘋午今 演映演演演演演演演演 | 場四天今後最 猴瘋 獻優九今 映先半點晚 創情無字劍情多 楚雲 谷王余岳爾井狄 原 景 華 安 冬 冬 龍 主小自目自 猴瘋 瘋午今 演映演演演演演演演演 | 場五天今後最 猴瘋 獻優九今 映先半點晚 創情無字劍情多 楚雲 谷王余岳爾井狄 原 景 華 安 冬 冬 龍 主小自目自 猴瘋 瘋午今 演映演演演演演演演演 | 映獻大盛場五天今 劇大狂彩 ！喜笑色 龍特史 貝貝最家編金 作新 佳 演 演 演 演 七特王斯 沙歐神奧 傳正南阿 場夜午海 | 映獻天今 繞新製再 碑里喜再 喜嘉 路作拓 程劇豎 劇禾 導 吳 煙 傑 作 場夜午開加院晚明 | 場五天今 映天今 最優最優 佳佳佳佳 女男男男 角角角角 胡金 導演 胡金 導演 胡金 導演 胡金 導演 |
|---|---|---|--|--|---|

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| 泰國·聲·樂 大獻映 奇傳中山 胡 石 張 徐 金 銓 金 銓 金 銓 金 銓 出師場午後國 場午兩明樂 馬父！夜晚樂！夜晚後登 | 樂民門金 大獻映 奇傳中山 胡 石 張 徐 金 銓 金 銓 金 銓 金 銓 出師場午後國 場午兩明樂 馬父！夜晚樂！夜晚後登 | 都國·角·聲·麗 大獻映 奇傳中山 胡 石 張 徐 金 銓 金 銓 金 銓 金 銓 出師場午後國 場午兩明樂 馬父！夜晚樂！夜晚後登 | 冠金·華·國·賓·國·頓·盛·華·統·總 大獻映 出老 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 聲·華·華·大·新·華·豪 大獻映 出老 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 利·多·域 場四天今 創喜節賀禾嘉 漢耀吳 演自導自編自 失失慌 通零！交響 組合！集響 半點五！點一十 屬破剛鐵 觀衆大全 |
|--|--|--|---|--|---|

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| 影·都 場五天今 奇傳中山 胡 石 張 徐 金 銓 金 銓 金 銓 金 銓 出師場午後國 場午兩明樂 馬父！夜晚樂！夜晚後登 | 華·英·華·麗 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 禾·嘉·都·皇·后·皇 映獻場五天今 貼開天通明 正四加三一天 映大秋新鏡又片大 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 洋·南·華·南 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 慶·普·都·京 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 祝·慶 民人華中 國和共 年周十三立成 匯·文·藝 （滿院空）場台綜 映放天明 片戲喜笑狂新 星多智馬鬼 |
|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| 影·都 場五天今 奇傳中山 胡 石 張 徐 金 銓 金 銓 金 銓 金 銓 出師場午後國 場午兩明樂 馬父！夜晚樂！夜晚後登 | 華·英·華·麗 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 禾·嘉·都·皇·后·皇 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 洋·南·華·南 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 慶·普·都·京 映獻場五天今 公映大色推 牌可觀出前 獻鉅秋中 做主絕歌歌文靈獨 達仙胡羅 作人一家製一熟桃一 ！新鏡又片大時成蜜 馬出父師 元午場午後明 占！夜晚晚 | 祝·慶 民人華中 國和共 年周十三立成 匯·文·藝 （滿院空）場台綜 映放天明 片戲喜笑狂新 星多智馬鬼 |
|--|--|--|--|--|--|



教育一週

從開除學生而想到的問題

余頌威

人口稠密情緒問題學生日增 輔導瞭解關懷愛護 設法減少問題兒童

許仲維紀念學校校長接受訪問
詳述教育情緒問題學生提出建議方法

【本報專訊】兒童的情緒、行為及學習問題，是教育界及社會關注的焦點。許仲維紀念學校校長在接受訪問時，詳述了學校在處理情緒問題學生方面的經驗及建議。

校長指出，情緒問題學生的日增，與人口稠密、生活壓力大等因素有關。這些學生往往表現出焦慮、恐懼、孤獨等情緒，影響其學習和社交。

為了幫助這些學生，學校採取了多項措施，包括：提供個別輔導、加強師生溝通、舉辦家長講座等。校長建議，社會各界應多關心和愛護這些學生，共同營造一個和諧的教育環境。

學能推理練習 專欄下週刊出

逢星期一及星期四登載文字推理
數字推理星期二及星期五見報

練習附精簡指導書提供資料

華僑日報教育版主編

華僑日報教育版主編 專欄下週刊出

逢星期一及星期四登載文字推理
數字推理星期二及星期五見報

練習附精簡指導書提供資料

華僑日報教育版主編

中學會考預習專欄 增聘名師充實內容新資料精編

明德風立基三社同執筆下一刊出

增聘名師充實內容新資料精編

明德風立基三社同執筆下一刊出

達成英文夜中學 各級尚有少量餘額

報名：每晚七時至九時半

校址：銅鑼灣維多利亞道36號

（銅鑼灣維多利亞道36號）5-76712

國際事務學院招生

國際事務學院（四年制，相當於學士學位文憑課程）

校址：九龍沙咀星洲街122號A座（近沙咀地鐵站）

電話：（日）2-596477（夜）876144

華僑日報教育版主編 專欄下週刊出

逢星期一及星期四登載文字推理
數字推理星期二及星期五見報

練習附精簡指導書提供資料

華僑日報教育版主編

地產與樓房

買賣租賃 建築材料 電器燈飾 傢俬裝修 盜磚潔具 居室設計

灣仔軒尼詩道

商業大廈招租

灣仔軒尼詩道多層商業大廈
招租，舖位二千餘呎，大小
單位八百餘呎至二千餘呎
辦公時間：3-308362-4洽

金冠大樓地庫

尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷連加拿芬道和禧街利士道
3,450呎特價4,500,000元出售
洽商處：六基有限公司
電話：252497 252557

葵涌金龍工業

面積1400呎特價\$25萬
一樓車位年租4千
地下車位年租5千

金運工業大廈

地下4063呎連
露台1279呎 吉售\$216萬
大車位一個
大業企業有限公司（經理）
電話：6-445171

寫字樓出租

舖道中168至168號大廈
（先施公司對面）1250呎
於仁有限公司（本大廈十三樓）
電話：469222洽

銅鑼灣旺舖

業主出國 直接業主
特平急售 即可交吉
永安堂近新戲院
約六百呎17呎門牌55萬
請電767461潘小姐

文華商業大廈

香港摩理臣山道38號（999年期）
預售地下連閣樓（總面積1337平方呎）
一樓（總面積1337平方呎）
二樓（總面積1337平方呎）
（全部一併出售）
快將入伙 最遲交銀行行址
接洽處：華貴企業有限公司
香港干諾道中15至18號大廈十二樓
電話：2-24091-65陳先生或林先生洽

旺舖廉租

香港灣仔道205號，近天樂里，舖面21
呎寬，樓上19呎高，適合銀行，餐館及
陳列室等。
電話：5-235967 張洽

德輔道西旺舖租

近正街
高18呎，連閣樓千呎，租8,300元
地點旺，合各行業。
電話：5-776373梁洽

寶寧街寶寧大廈

高層廉讓
二至八時 電3-662897洽

窩打老道旺舖出售

位於商業區面積七千餘呎，舖面闊60
呎年期長適合銀行，超級市場，酒樓，陳列
室等，有意者請於辦公時間內電 5-7950370
陳小姐洽。

本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強

- 本欄廣告·
- 費廉效大·

半山洋樓

連傢俬租

半山巴炳頓道千餘呎，一廳
四房，兩浴廁，連傢俬，冷
氣，櫥櫃，冷熱水，電話設
備齊。攜帶行李即可入住。
租請電 H-743308洽。

商業大廈兩層

交吉旺角地王

商業大廈17、18樓兩層，每
層六千餘呎，18樓另有千餘
呎大露台。地鐵站，商業
中心，近銀行，交通便。
辦公時間：3-308362-4洽

旺舖出售

深水埗通州街282號地
下約1300方呎及閣樓
約1100方呎出售請到
上址或電 5-450017
歐陽洽

北角地王旺舖租

英皇道461號樓下連閣（近新都城酒樓）
約1800呎月租捌千五百元包差餉合各行業
於仁有限公司洽電5-459222

高層住宅

西貢區新屋46A
二樓住宅出售
香港半島區豪華屋27-28號
第51層大露台出租 租10,000元
跑馬地豪宅10-15號
住宅，有車位出售
大角咀彩雲閣2-16號舖位特平出售
西貢二區大屋10,300,000元
官地與商業樓上4,600-6,000呎出租
租每呎1元
商業大廈太華街太華樓728呎
租3,000元 售870,000元
長沙灣山景52號地下一萬呎出租
租35,000元
接洽處：六基有限公司
電話：5-252497 5-252557

灣仔軒尼詩道

商業大廈招租

灣仔軒尼詩道多層商業大廈
招租，舖位二千餘呎，大小
單位八百餘呎至二千餘呎
辦公時間：3-308362-4洽

金冠大樓地庫

尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷連加拿芬道和禧街利士道
3,450呎特價4,500,000元出售
洽商處：六基有限公司
電話：252497 252557

葵涌金龍工業

面積1400呎特價\$25萬
一樓車位年租4千
地下車位年租5千

金運工業大廈

地下4063呎連
露台1279呎 吉售\$216萬
大車位一個
大業企業有限公司（經理）
電話：6-445171

寫字樓出租

舖道中168至168號大廈
（先施公司對面）1250呎
於仁有限公司（本大廈十三樓）
電話：469222洽

銅鑼灣旺舖

業主出國 直接業主
特平急售 即可交吉
永安堂近新戲院
約六百呎17呎門牌55萬
請電767461潘小姐

文華商業大廈

香港摩理臣山道38號（999年期）
預售地下連閣樓（總面積1337平方呎）
一樓（總面積1337平方呎）
二樓（總面積1337平方呎）
（全部一併出售）
快將入伙 最遲交銀行行址
接洽處：華貴企業有限公司
香港干諾道中15至18號大廈十二樓
電話：2-24091-65陳先生或林先生洽

旺舖廉租

香港灣仔道205號，近天樂里，舖面21
呎寬，樓上19呎高，適合銀行，餐館及
陳列室等。
電話：5-235967 張洽

德輔道西旺舖租

近正街
高18呎，連閣樓千呎，租8,300元
地點旺，合各行業。
電話：5-776373梁洽

寶寧街寶寧大廈

高層廉讓
二至八時 電3-662897洽

窩打老道旺舖出售

位於商業區面積七千餘呎，舖面闊60
呎年期長適合銀行，超級市場，酒樓，陳列
室等，有意者請於辦公時間內電 5-7950370
陳小姐洽。

本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強

- 本欄廣告·
- 費廉效大·

華僑經濟

駐英專員黎敦義返港指出 本港製紡織品輸英限制 一九八一年以前將難取消

【本報訊】駐英專員黎敦義返港後，向有關方面指出，英國政府對本港製紡織品輸英，仍維持一九八一年以前之限制，難以取消。黎氏指出，英國政府對本港製紡織品輸英，仍維持一九八一年以前之限制，難以取消。黎氏指出，英國政府對本港製紡織品輸英，仍維持一九八一年以前之限制，難以取消。

美國農民收入 大幅增月去 升息押局房

【本報訊】美國農民收入，去年十月大幅增長，達百分之四點二。美國農民收入，去年十月大幅增長，達百分之四點二。美國農民收入，去年十月大幅增長，達百分之四點二。

美國經濟是否衰退 端視四季情況而定

【本報訊】美國經濟是否衰退，端視四季情況而定。美國經濟是否衰退，端視四季情況而定。美國經濟是否衰退，端視四季情況而定。

金幣代 替帳 國各會金基幣貨 優先 同意

【本報訊】金幣代，替帳，國各會金基幣貨，優先，同意。金幣代，替帳，國各會金基幣貨，優先，同意。

台灣傘帽輸美 不在限制項目內

【本報訊】台灣傘帽輸美，不在限制項目內。台灣傘帽輸美，不在限制項目內。台灣傘帽輸美，不在限制項目內。

新設改組建議文件 已分別寄發各股東

【本報訊】新設改組建議文件，已分別寄發各股東。新設改組建議文件，已分別寄發各股東。新設改組建議文件，已分別寄發各股東。

美國支持 馬克 出推慮考國美 美元

【本報訊】美國支持，馬克，出推慮考國美，美元。美國支持，馬克，出推慮考國美，美元。

學生中秋節燈展覽會 今起摩士公園展三天歡迎參觀

【本報訊】學生中秋節燈展覽會，今起摩士公園展三天歡迎參觀。學生中秋節燈展覽會，今起摩士公園展三天歡迎參觀。

元朗區諮詢委員會 中秋燈設計比賽 醒獅帶頭選出各組佳作

【本報訊】元朗區諮詢委員會，中秋燈設計比賽，醒獅帶頭選出各組佳作。元朗區諮詢委員會，中秋燈設計比賽，醒獅帶頭選出各組佳作。

點心集 筆順

【本報訊】點心集，筆順。點心集，筆順。點心集，筆順。

尚有消息 第六期 敬希讀者 留意

【本報訊】尚有消息，第六期，敬希讀者，留意。尚有消息，第六期，敬希讀者，留意。

鴻社詩詞 北望

【本報訊】鴻社詩詞，北望。鴻社詩詞，北望。鴻社詩詞，北望。

山近樓吟草 種木篇

【本報訊】山近樓吟草，種木篇。山近樓吟草，種木篇。山近樓吟草，種木篇。

健社詩與時鐘 手

【本報訊】健社詩與時鐘，手。健社詩與時鐘，手。健社詩與時鐘，手。

客至 洪餘水

【本報訊】客至，洪餘水。客至，洪餘水。客至，洪餘水。

春秋社詩詞與詩鐘 長相思

【本報訊】春秋社詩詞與詩鐘，長相思。春秋社詩詞與詩鐘，長相思。春秋社詩詞與詩鐘，長相思。

健社詩與時鐘 手

【本報訊】健社詩與時鐘，手。健社詩與時鐘，手。健社詩與時鐘，手。

山近樓吟草 種木篇

【本報訊】山近樓吟草，種木篇。山近樓吟草，種木篇。山近樓吟草，種木篇。

鴻社詩詞 北望

【本報訊】鴻社詩詞，北望。鴻社詩詞，北望。鴻社詩詞，北望。

尚有消息 第六期 敬希讀者 留意

【本報訊】尚有消息，第六期，敬希讀者，留意。尚有消息，第六期，敬希讀者，留意。

點心集 筆順

【本報訊】點心集，筆順。點心集，筆順。點心集，筆順。

客至 洪餘水

【本報訊】客至，洪餘水。客至，洪餘水。客至，洪餘水。

春秋社詩詞與詩鐘 長相思

【本報訊】春秋社詩詞與詩鐘，長相思。春秋社詩詞與詩鐘，長相思。春秋社詩詞與詩鐘，長相思。

健社詩與時鐘 手

【本報訊】健社詩與時鐘，手。健社詩與時鐘，手。健社詩與時鐘，手。

山近樓吟草 種木篇

【本報訊】山近樓吟草，種木篇。山近樓吟草，種木篇。山近樓吟草，種木篇。

鴻社詩詞 北望

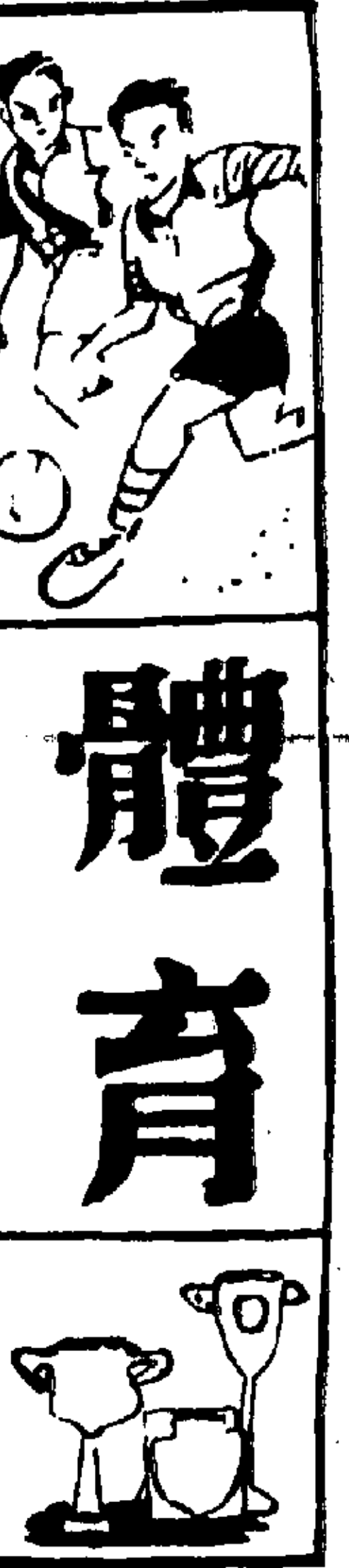
【本報訊】鴻社詩詞，北望。鴻社詩詞，北望。鴻社詩詞，北望。

尚有消息 第六期 敬希讀者 留意

【本報訊】尚有消息，第六期，敬希讀者，留意。尚有消息，第六期，敬希讀者，留意。

點心集 筆順

【本報訊】點心集，筆順。點心集，筆順。點心集，筆順。



體育

甲組聯賽今旺角場夜戰 南華增兵出擊

市政難撥其鋒 王展健加盟少林中場攔截加強

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。



南華體育會昨晚賽後全體球員與教練合影。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚在旺角球場展開一場激烈的夜戰，南華足球隊將對陣市政足球隊。南華隊在賽前增兵出擊，以加強中場攔截，並由王展健加盟少林隊，以加強中場攔截。

國際羽總有新規定

【本報訊】國際羽球聯合會（IBF）最近通過了一項新的規定，將影響到世界各國的羽球比賽。根據新規定，在國際比賽中，運動員必須在比賽前進行體格檢查，以確保其身體狀況適合比賽。

美國網球名將下月來港

【本報訊】美國網球名將安德烈·阿加西將於下月來港參加一項網球錦標賽。阿加西是前世界排名第一的網球運動員，曾多次獲得大滿貫冠軍。他的來港將為香港的網球愛好者帶來精彩的比賽。

干納斯肩背傷而癒

【本報訊】前世界排名第一的網球名將皮特·桑普拉斯，最近宣佈將參加一項網球錦標賽。桑普拉斯在賽前曾受到肩背傷的困擾，但經過治療後已痊癒，將以最佳狀態投入比賽。

英網賽預賽八八奧運會

【本報訊】英國網球協會宣佈，將於下月舉行一項網球錦標賽，以選拔參加八八奧運會的選手。這項比賽將吸引來自世界各地的優秀網球運動員參加。

市商會籃球賽

【本報訊】香港市商會將於下月舉行一項籃球錦標賽。這項比賽旨在促進商界之間的交流與合作，並提高商界員工的體育水平。

加山招兵買馬

【本報訊】加山足球隊最近宣佈招兵買馬，以加強球隊實力。球隊教練表示，他們希望通過引進優秀球員，提高球隊的競爭力，爭取在未來的比賽中取得好成績。

南華公開網球賽

【本報訊】南華體育會將於下月舉行一項公開網球賽。這項比賽將吸引來自世界各地的網球愛好者參加，為他們提供一個展示球技的機會。

高寶雙打冠軍

【本報訊】在最近的公開網球賽中，南華體育會的兩名球員在雙打比賽中奪冠。這是他們在該項比賽中的最佳成績，也是對他們訓練成果的肯定。

本港新聞

民政署長華樂處

【本報訊】民政署長最近訪問了華樂處，與該處負責人進行了會談。會談中，雙方就加強民政與華樂處的合作，共同促進社區和諧發展交換了意見。

巡視三院托兒所

【本報訊】民政署最近派員巡視了三所托兒所，以確保其運作符合相關規定。巡視人員對托兒所的設施、環境及員工服務情况进行了詳細檢查。

筆架山獅子會

【本報訊】筆架山獅子會最近舉行了一項慈善籌款活動。活動吸引了眾多市民參加，為該會的各項事業籌集了善款。

辦盲人嘉年華會

【本報訊】盲人協會將於下月舉行一項盲人嘉年華會。這項活動旨在提高社會對盲人的關注，並為盲人提供一個展示才華的機會。

世界獅子服務日

【本報訊】世界獅子服務日將於下月舉行。香港獅子會將積極參與這項活動，為社會提供各項服務，展現獅子的公益精神。

秋祭祖祠

【本報訊】某宗族將於下月舉行秋祭祖祠活動。活動旨在弘揚孝道，增進宗親之間的感情，並祈求家族平安。

許氏宗親會

【本報訊】許氏宗親會最近舉行了一項宗親大會。大會中，宗親們共聚一堂，商討宗親會的發展方向，並加強了彼此之間的聯繫。

招待千名歡樂兒童

【本報訊】某機構將於下月舉行一項活動，招待千名歡樂兒童。活動旨在為兒童提供一個歡樂的場所，並通過各種遊戲及表演，增進兒童之間的友誼。

隊景外台視電麥丹

【本報訊】麥丹電視台最近推出了一項新節目，名為「隊景外台視電麥丹」。該節目將為觀眾帶來精彩的體育賽事報導及分析。

勝名景風攝拍港本

【本報訊】某攝影團體將於下月來港拍攝風景名勝。該團體表示，他們希望通過攝影，向更多人展示香港的自然美景。

祝孔禮推出委員

【本報訊】某機構最近推出了一項祝孔禮活動，並任命了相關委員。該活動旨在弘揚孔子的思想，並通過各種形式的慶祝活動，提高社會對孔子的認識。

中大校長馬臨主禮

【本報訊】中大校長馬臨將於下月主持一項典禮。典禮旨在表彰在學術及社會服務方面做出傑出貢獻的人士，並鼓勵他們繼續努力，為社會做出更多貢獻。

隊景外台視電麥丹

【本報訊】麥丹電視台最近推出了一項新節目，名為「隊景外台視電麥丹」。該節目將為觀眾帶來精彩的體育賽事報導及分析。

勝名景風攝拍港本

【本報訊】某攝影團體將於下月來港拍攝風景名勝。該團體表示，他們希望通過攝影，向更多人展示香港的自然美景。

本港新聞

民政署長華樂處

【本報訊】民政署長最近訪問了華樂處，與該處負責人進行了會談。會談中，雙方就加強民政與華樂處的合作，共同促進社區和諧發展交換了意見。

巡視三院托兒所

【本報訊】民政署最近派員巡視了三所托兒所，以確保其運作符合相關規定。巡視人員對托兒所的設施、環境及員工服務情况进行了詳細檢查。

筆架山獅子會

【本報訊】筆架山獅子會最近舉行了一項慈善籌款活動。活動吸引了眾多市民參加，為該會的各項事業籌集了善款。

辦盲人嘉年華會

【本報訊】盲人協會將於下月舉行一項盲人嘉年華會。這項活動旨在提高社會對盲人的關注，並為盲人提供一個展示才華的機會。

世界獅子服務日

【本報訊】世界獅子服務日將於下月舉行。香港獅子會將積極參與這項活動，為社會提供各項服務，展現獅子的公益精神。

秋祭祖祠

【本報訊】某宗族將於下月舉行秋祭祖祠活動。活動旨在弘揚孝道，增進宗親之間的感情，並祈求家族平安。

許氏宗親會

【本報訊】許氏宗親會最近舉行了一項宗親大會。大會中，宗親們共聚一堂，商討宗親會的發展方向，並加強了彼此之間的聯繫。

工人世界

近日交通擠塞搭車困難 工友上班下班 彼此應守秩序

你追我趕你擠我迫有人不排隊
上車竟打尖各不相讓惹麻煩

工友上班，時間緊迫，搭車困難，彼此應守秩序，你追我趕，你擠我迫，有人不排隊，上車竟打尖，各不相讓，惹起麻煩。近日交通擠塞，搭車困難，彼此應守秩序，你追我趕，你擠我迫，有人不排隊，上車竟打尖，各不相讓，惹起麻煩。

日常用品 小心處理

日常用品，小心處理，以免引起火警。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

工友謹慎 避免損失

工友謹慎，避免損失。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

坪石小販 發起自律

坪石小販，發起自律。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

地下鐵路通車 觀塘綫小巴將受影響

地下鐵路通車，觀塘綫小巴將受影響。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

舉行在職青年 反吸毒研討營

舉行在職青年，反吸毒研討營。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

勞資雙方 唇齒相依 不可不知

勞資雙方，唇齒相依，不可不知。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

你想找尋 工作嗎？

你想找尋工作嗎？近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

勞務介紹處 介紹職業

勞務介紹處，介紹職業。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

新界市政署 招標工程

新界市政署，招標工程。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

高級會計文員 招標工程

高級會計文員，招標工程。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

石籬迎月提燈巡行 長青中秋綜合晚會

石籬迎月提燈巡行，長青中秋綜合晚會。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

石籬中秋慈善園遊 長青中秋綜合晚會

石籬中秋慈善園遊，長青中秋綜合晚會。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

慶中秋·邨景一新 懸燈飾·長幼歡欣

慶中秋·邨景一新，懸燈飾·長幼歡欣。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

邨中漫步 廣場上·萬家燈火

邨中漫步，廣場上·萬家燈火。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

好確安治邨山象灣荳 亦搭常電申訴 難車壞梯訴

好確安治邨山象灣荳，亦搭常電申訴，難車壞梯訴。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

善改望期狼狠感亦學上班上

善改望期狼狠感亦學上班上。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

北葵涌發展康體 徵會員向你招手

北葵涌發展康體，徵會員向你招手。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

港女子划船好手 角逐新加坡船賽

港女子划船好手，角逐新加坡船賽。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

多倫士將航波斯灣 邊連尼士從岷來港

多倫士將航波斯灣，邊連尼士從岷來港。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

安美夏士從扶桑來十一駛北非

安美夏士從扶桑來十一駛北非。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

非東訪日九九道運加沙 來桑扶從和拉士 歐赴港過一週下

非東訪日九九道運加沙，來桑扶從和拉士，歐赴港過一週下。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

CAVN / FMG 委內瑞拉哥倫比亞國家聯航航線

CAVN / FMG，委內瑞拉哥倫比亞國家聯航航線。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

GRANARD LINE 非公定期快半貨航線

GRANARD LINE，非公定期快半貨航線。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

TOHO LINE，日本東方輪船有限公司。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

歐洲定期航線 M.S. SULU CAREER 江亞快輪

歐洲定期航線，M.S. SULU CAREER 江亞快輪。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

到八上五 港時午日

到八上五，港時午日。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD

汎洋航運有限公司，TRANS OCEAN SHIPPING LTD。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

大和丸 M.S. SAKURA

大和丸，M.S. SAKURA。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

歐亞快輪 M.S. SAKURA

歐亞快輪，M.S. SAKURA。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD

汎洋航運有限公司，TRANS OCEAN SHIPPING LTD。近日天氣炎熱，工人上班時，應小心處理日常用品，以免引起火警。

本港新聞

兩匪劫織造廠糧欸
留下小費多謝合作

劫得現款七千從容逃去

(特訊) 新界葵涌一鐵道廠，昨午發生銀款劫案，兩名歹徒，闖進廠內辦公室，持刀搶奪一女會計，掠得現款七千元，均裝進跑前，放回六十元，警員等始將女會計救來，以示感謝其合作，除此並留下一柄利刀，滿然跑去，無一受傷。

一九三三年十二月二十二日 香港電報二頁之四六

三匪截刦屋邨職員

掠去租金近三萬元

(特派) 屬於房屋司署的一幢舊款車，昨午十一時左右在葵涌匯翔邨被竊劫，三名匪徒當時，三名收租的房東，上將主持。

稍後，警方消息說，藍色房車為匪徒用以行劫，不屬房東所乘。

在陸軍部駐(南基六號)舉投發恭請全體警協理上將主持。

單面出，持刀行劫。

中華射擊隊
昨舉行授旗
(本報台北特訊)
中華射擊代表隊，於
三月三日下午五時三十

中華民國三十四年十月四日

△被認爲是戰後搶救樹膠工作最困難之
普仁街二號樹膠事件，直至今（四）日下午
五時許，先後將其餘兩名被活埋之婦人掘出
，用黑籠車運往殮房，發掘工作終結，災燒
在毀於前棚中，附近五樓宇成危樓，佳客遷
出。

被告承認誤殺

判入青山病院

中等年齡屋邨

設備日求改善

（港訊）新的公共屋邨止在興建而舊的改建之際，中等年齡的屋邨亦未被遺忘。房屋署長與本樓昨日巡視兩個屬於此種之屋邨牛頭角上邨及秀茂坪邨，看有何改善機會，指出北點。

尚杰，首席教育官梅美雅，旺角民政主任劉淑儀，旺角反吸毒運動委

最

會主席洪偉民，九龍小
型足球總會主席杜樹強
主禮。晚會有：曹紹松
反吸毒行列，加
對毒品禍害認識
青少年善用餘暇

余艾石

楓嘉集

大盛日今
映獻
(場夜午加・樂民・聲麗)
銓金胡

榮獲提名九項金馬獎
 最佳男主角：周潤發、最佳女主角：張曼玉、最佳男配角：洪金寶、最佳導演：許鞍如、最佳攝影：李海生、最佳美術設計：張叔平、最佳剪接：張耀宗、最佳音樂：黃霑、最佳編劇：張艾嘉、最佳電影：《秋天的童話》

山中傳奇



疑懸張緊・異詭秘神・離迷朔撲
Legend of the Mountain
受享樂娛是都戲場一每・受享覺視是都面畫一每
心機逞各 鬼野魂遊 經金逐角 魑魍魅魍
玲鍾編劇 製監 人品出 漢卓黃 銓金胡
演主虹彩徐・才明吳・璧田・林佟
(宜不童兒) 串客驥家吳・越孫・樓慧陳
品出司公限有業影年豐

香港
國都
恒星
福灣
柴灣
九龍
麗聲
樂門
金寶
國民
油麻
龍華
寶石
澳門
麗都
華聲
紐約
凱聲

粵語對白
萬眾期待
千呼萬喚
明晚
中秋節
午夜場
于占元
洪金寶
龍元彪

唐師傅
路海西
揭破圈套
大播威名

[illegible]

華大新 華大新 華大新
 1934年 1934年 1934年

週二第滿狂 越映
 片巨情色新最司公洲歐

大青北
 胆春歐
 演玉瑞
 出女典

春思女少

全港影評大讚

THE DISCOVERIES OF A
 VIRGIN BEAUTY

愛慾的體驗
 朝思暮想
 念念不忘

輕飽男
 鬆受側
 風虛探
 趣驚險

麗慶

請今最
 勿天後
 不興一風北公歐
 同期知味歐可辨

色
 色上

羅蘭 積蓮 玩性
 主 姬 主 角

一領北歐歐冰
 水耀歐歐段天池
 多烈風不情微
 為流格同地愛

一人者。品出獨
 有圖宜不覓兒。

奧獻秋中天明
 無心舉出高行獨新
 敵魂人品得與發獨
 情子亦

絕情情 力壯機聯
 絕情情 力壯機聯

香港工藝展覽會

民政主任：主席：洪傳民、周海家仁、潘梓
子剛、譚麟、李英、歐陽漢、張劍光、
杜維新、陳少敏、梁伯倫、鄭芳祥、李明
茂、黃振華、何偉雄、何天衡、勞力明、
戴文品、李瑞、胡安強、張啓平、陸慶榮、陳寶
生、世祖昌、孫乃源、林錦、袁國良、鄺杞芬、
顏文雄、何百鍊、葉錫則。

海豐木藝創新意

由香港旅遊協會主 已正式揭幕，由三日展
首屆國際港工團體。在大堂連續展出七天。

色之工圖畫及作品上
刻本創製為主題，在本港
建築近新興設計師業
。據最近統計約有十餘年
前其首飾中國固有工
築繪法與西方雕刻技
術以創新表現方式雕繪
船隻，其作品以追慕、
深掘具養此項各地。現
吹木鼻取之鳥獸本身的
神態及形態而相而成，
所以雖經千變萬化，均能
表現出生動的態度及柔

本島產于防風木，歌
美已有百多年歷史，軟
質實耐用價廉，是建築
酒樓茶廊竹器最宜之選。
海峽膠片之產品更添入
中歐九百年來宋時盛
西人仕或為裝飾，發
揚長於文化故久蒙讚許。
馬展中觀于自然，深鑒
木唯當推妙的手品令
每一個遊客都不乏所生
趣的自然景緻。世界各
地著名傢俱、陶器用品
類如欲在世界各國來特別
亦有不遠千里而來特別

清香香港

人人有責

設禁煙政策是文明開
野蠻社會進步的必然結
果。政府應先在香港
出試之禁烟律例在諸般
會不容忽視。

香江自古以來深受外
籍的殖民者統治，對土
著的知識份子以供受教
育及鼓導勞工之人仕
，與匪幫最近巧手可
擊之精利刀矛給以可
天真的孩們。



富麗旅遊團

請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

The illustration is divided into three panels. The left panel shows a person rowing a small boat on water. The middle panel shows the front view of a vintage car with the license plate 'B2 7581'. The right panel shows a person running on a treadmill, with another person standing nearby.

farallon
air & sea travel ltd

\$1480

- 乘坐DC-8 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一簣。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，豐盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

FTL

晶諾 旅運有限公司

| | | |
|----------------------|-----------|----------------------------|
| 台灣 | 七天 \$1390 | 精選溪湖、特級香檳 |
| | 七天 \$1580 | 連島山花遊園會公路牌 |
| | 九天 \$1780 | 往香山、石門芝蔴寺 銀幕、寶麗內陸機場去兜 |
| 曼谷 | 六天 \$1580 | 兩晚吃雞排飯+六酒店、多 |
| | 七天 \$1650 | 晚夜遊會，品嚐泰國風味和 豬蹄。 |
| 韓日豪華七天 \$3080 | | 韓國四天 \$1790 |
| 菲律賓 | 六天 \$1350 | 雙程內機轉陸往宿霧大 店游海蘭拉文(利市)辦酒 |
| | 七天 \$1480 | 遊海蘭拉文(利市)辦酒 |

德輔道中130號大生銀行大廈501室

特平機票
英美加包機·豪華特快 \$100
(專人服務·週到·週到)
HKG-LAX/SFO \$1300
康樂旅遊公司 443055 441531
平價機票
美加珍貴747平
美加特快特價
成功 歡迎查詢 5-440550 448271

華僑日報讀者 七海旅行團
廉價機票 服務中心
本港旅遊·澳門旅遊 代理各地特價機票
台灣旅遊·日本旅遊 直接發售歡迎垂詢
韓國旅遊·泰國旅遊 專用電話
星馬旅遊·菲律賓旅遊 5-447130
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話: 5-447137

金門 K 219-3
台灣百貨
包收包退
廉價機票·台灣快報
金門: 5-445544 裕隆商業大廈20字2010室

旅遊介紹 專欄廣告
每天收費六十元
不折扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

百樂旅遊有限公司
5-444007 至 444000
3-7211178 至 7211170
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字樓
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
(週日下午九龍辦事處照常服務)

曼谷 桂河橋
七天 \$1530 八天 \$1670 九天 \$1730
獨家直接主辦·乘華航早機出發晚機返
五大特點:
1. 住假日第一桂河橋大酒店
2. 全港最佳節目遍遊佛國勝跡
3. 足兩天芭提雅豪華渡假之樂
4. 四次高級夜總會享乳豬全席
5. 經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發
團期依期, 絕不臨時更改
泰國分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

台灣環島 阿里山 溪頭
九天高級遊 \$1690
獨家直接主辦·乘日亞航早機去晚機返
五大特點:
1. 全行程希爾頓、華爾茲大酒店
2. 真正環遊全島名勝節目豐富
3. 三次高級夜總會各式名菜
4. 領隊沿途服務九日隨團返港
5. 花蓮內陸機長途跋涉之苦
逢星期日出發
團期依期, 絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

康誠旅遊有限公司
5-220069-0 5-210189-0
康誠旅遊 更勝一籌
康誠旅遊公司素以服務至上的原則, 為顧客提供最完善的旅遊服務, 雖然在通貨膨脹的影響下, 收費依舊不變, 而且安排行程, 絕無取巧
●專家策劃 專人領隊·贈宿一流 服務週到
●粵語導遊 隨團出發·直接經營 團期獨立
香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

菲律賓
七天豪華團 \$1480
暢遊馬尼拉名勝·文化村·海上賭博·多晚夜總會·飛機往返直達·多晚夜總會
10月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
11月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28
康誠旅遊 更勝一籌
馬尼拉
超級團 十一天 \$3490
七天 \$2790
暢遊馬尼拉名勝·高爾夫球場及豪華酒店·多晚夜總會
10月6, 13, 20, 27 11月3, 10, 17, 24

台灣
七天豪華團 \$1780
九天豪華團 \$1980
住: 圓山大飯店·對面·芝蔴及阿里山·多晚夜總會
10月6, 13, 20, 27 11月3, 10, 17, 24
曼谷
芭提雅·古城六天豪華團 \$1690
●暢遊各大佛寺·水上市場·玫瑰花園·古城·鐘乳洞及珊瑚礁等名勝
●來回均搭豪華客機A300豪華噴射客機(直飛香港)
●贈宿一流·節目豐富
●行程可延期及代訂酒店
10月6, 13, 20, 27 11月3, 10, 17, 24
簽證須時 報名從速

泰國假期
曼谷·芭提雅·古城六天豪華團 \$1690
●暢遊各大佛寺·水上市場·玫瑰花園·古城·鐘乳洞及珊瑚礁等名勝
●來回均搭豪華客機A300豪華噴射客機(直飛香港)
●贈宿一流·節目豐富
●行程可延期及代訂酒店
10月6, 13, 20, 27 11月3, 10, 17, 24
簽證須時 報名從速

英航歐遊團
十五天遊歐洲團
暢遊英國·瑞士·挪威·荷蘭·比利時·德國·法國·義大利·多晚夜總會
10月19日 11月16日 12月21日
\$7289
康誠旅遊 更勝一籌
大韓寶選
漢城華克山莊 \$1790
暢遊文德宮·金剛山·南浦·北浦·天池及漢城等名勝
10月6, 13, 20, 27 11月3, 10, 17, 24

美加遊踪
美國西岸十天 \$5690
美加東西岸十五天 \$8450
出發 10月20日 11月17日 12月22日
代理世界各地 機票·酒店及簽證

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀彌敦道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話: 3671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話: 266681-4 (電梯按16字)
菲島 七天 \$1590
暢遊馬尼拉名勝·高爾夫球場·火山湖·鐘乳洞·文德宮·文化村·海上賭博·多晚夜總會·飛機往返直達·多晚夜總會
逢星期一、四、六、日出發
曼谷 七天 \$1690
暢遊桂河橋·芭提雅·水上市場·佛寺·鐘乳洞·玫瑰花園·古城·珊瑚礁·鐘乳石洞·佛統·多晚夜總會·住宿第一大酒店
逢星期六早機去晚機返
台灣 九天 \$1730
暢遊阿里山·溪頭·烏來·野柳·台中·台南·高雄·嘉義等名勝·花蓮台北乘內陸飛機·住宿圓山·希爾頓大酒店
逢星期六出發
日本 六天 \$2890
暢遊東京·銀座·日光·鬼怒川·川治·五十里湖·橫濱·箱根·濱名湖·名古屋·琵琶湖·京都·大阪·關光六十等名勝
逢星期日出發

博覽旅遊公司
5-434133至5 5-438871
香港德輔道中李寶輝大廈422室

曼谷 桂河橋
七天 \$1530 八天 \$1630
遊著名佛寺·泰國黃大仙·水上市場·玫瑰花園·鐘乳洞·古城·古都大城·國立動物園·芭提雅·珊瑚礁·桂河橋·佛統大佛塔·金龍鐘乳洞·戰俘紀念墓等名勝
兩晚芭提雅·四次夜總會·獨家直接主辦·團期獨立·專人領隊
住芭提雅假日及最市中心之第一等大酒店 逢週二、六、日出發
乘中華航空公司豪華客機 早機去·晚機返
10月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30 11月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27

台灣 阿里山·墾丁 溪頭·梨山 豪華團
七天 \$1490 九天 \$1690
暢遊全島: 陽明山·故宮·野柳·花蓮·橫濱公路·梨山·台中·溪頭·日月潭·阿里山·高雄·墾丁公園·烏來·芝蔴城等名勝·全港一流膳食·多晚夜總會·住圓山·希爾頓及芝蔴城等大酒店
兩程內陸機往返花蓮·成本全港最高·行程全港最靚·價錢全港最平
日本航空公司鼎力贊助·早機去·晚機返
逢週六、日、一出發
直接主辦·獨立成團·專人領隊

康泰旅行社有限公司
5-211411 5-254911
5-211411 5-254911
5-211411 5-254911
星期日中環上午九時下午三時照常營業
清邁*全泰國*曼谷
芭提雅*古都大城*桂河橋
七天 \$1690 八天 \$1750
八天全泰國高級豪華團 \$1890
乘華航直飛清邁·曼谷 早去晚返
出發日期: 逢週四、日
9月27, 30日
10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28日
住宿: 曼赫頓大酒店 芭提雅假日
●節目全港最豐富●六晚夜總會
暢遊全港最佳風景: 泰北風光·清邁·苗人村·雙龍寺·泰皇夏宮·桂河橋·大城佛統·古城·鐘乳洞·泰國山三寶宮廟·芭提雅·著名佛寺·皇宮·戰俘紀念墓園·玫瑰花園·黑佛寺·古都大城(世界十大遺蹟)
專業旅遊 團期獨立 高級豪華 獨家主辦 專人領隊 依時出發 經驗導遊 保證滿意
***全台灣 環島阿里山*溪頭*墾丁 高級豪華團九天 \$1850**
聖誕節環島七天團 \$1590 2% 2%
華航豪華客機·早去晚返·出發日期: 逢週一、六、日
長短兩程內陸機 台北~花蓮 高雄~台北
暢遊: 彭城·阿里山·雙溪公園·芝蔴城·高雄·溪頭·陽明山·墾丁公園·日月潭·花蓮
全程住圓山·希爾頓等一流大酒店
10月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
11月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日
菲律賓七天豪華團 \$1390

泰國
7天 \$1,590
曼谷·芭提雅 桂河橋 大城古都
(逢星期三、六出發) "乘坐三星豪華客機"

泰馬星
10天 \$2,690 逢星期五出發
行程輕鬆寫意·絕無舟車勞頓之苦
曼谷·芭提雅 6天 \$1,590 逢星期五出發
遍遊水上市場·古城·鐘乳洞·(乘坐星航) 芭提雅·珊瑚礁·皇宮·玫瑰花園·玉佛寺
馬尼拉 5天 \$1,990 逢星期三、六出發
10月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31

菲律賓
碧瑤·百勝灘·大谷地·爆島樂園
7天超級豪華團 \$1,490
乘搭707豪華客機 往馬尼拉花園大酒店

中華台灣之光
阿里山足八天 \$1,690
住希爾頓大酒店·早機去·晚機返·足八天·台北·花蓮·高雄·台北 (逢星期日出發)
長短兩程內陸客機 "乘坐中華客機"
11月份起新價 \$1,850

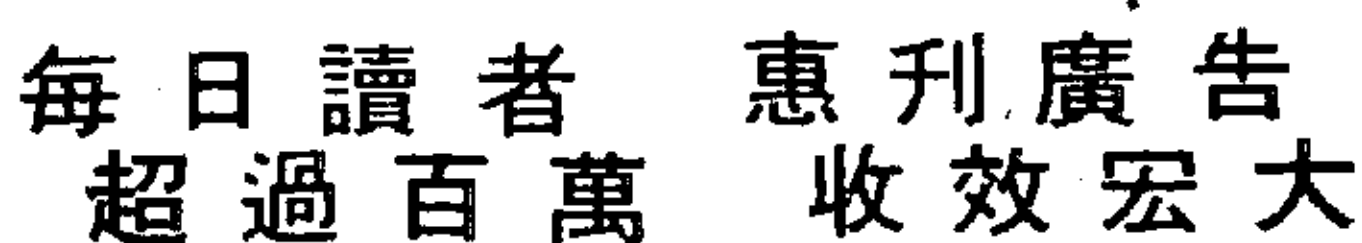
四季風旅行社 * 提倡旅遊大眾化 * 香港德輔道中國際大廈2204室 * 旅遊部電話: 5-432277 *
遊菲島星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團 七天特價只收 \$1490
暢遊馬尼拉市名勝·高爾夫球場·火山湖·鐘乳洞·文德宮·文化村·海上賭博·多晚夜總會·飛機往返直達·多晚夜總會
10月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
11月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28
12月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
台灣七天特價豪華團
遍遊台北·台中·彰化·日月潭·溪頭·梨山·花蓮·住宿豪華大飯店·日月潭飯店·專人領隊·日機出發
逢星期日·一、依時出發·特價 \$1590
台灣九天阿里山豪華團 逢星期六·有證減收100 \$1830
新航加州假期
美國西岸十三天豪華觀光團 遍遊加州·三藩市·洛杉磯·荷里活影城·迪斯尼樂園·聖地牙哥·溫哥華·拉斯維加斯等
9月20日 10月18日 10月15日 12月20日 特價 \$5590-\$7290
新航星泰 七天豪華團
暢遊星加坡·聖淘沙島·曼谷·芭提雅·珊瑚礁·鐘乳洞·多晚夜總會·住宿一流大酒店 特價: \$2399
9月15, 22, 29日 10月6, 13, 20, 27日 11月3, 10, 17, 24日
馬尼拉 十一天超級團
暢遊檳城·吉隆坡·雲頂高原·新加坡·曼谷·芭提雅·珊瑚礁等名勝·住宿一流大酒店·專人領隊·依時出發
9月14, 28日 10月12, 20, 26日 11月9, 17, 23日 七天 \$2790 十一天 \$3490
阿里山本州 特選七天豪華團
暢遊日本東京·箱根·富士山·京都·奈良·名古屋及大阪·行程輕鬆而緊湊·節目多采多姿·住宿一流豪華大酒店·超值享受·專人領隊·行程包括美加·寶塚·日劇多晚夜總會 逢星期五出發 \$3190 9月14, 21, 28日 10月5, 12, 19日
韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城·民俗村·景福宮·東京·淺草·銀座·箱根·富士山·金澤·名古屋·京都·奈良·大阪等·專人領隊·住宿豪華大酒店 逢星期六出發 \$3080
9月15, 22, 29日 10月6, 13, 20, 27日 11月3, 10, 17, 24日
星晨曼谷遊·1010話一流
芭提雅 桂河橋 七天貴賓團 \$1690
行程包括: 遊著名佛寺·玫瑰花園·桂河橋·大佛統·高爾夫球場·水上市場·大皇宮·芭提雅·珊瑚礁·古城文化街及鐘乳洞·多晚夜總會·兩晚芭提雅·住豪華及豪華大酒店
逢星期日、六、日、一、出發·加團: 9月18, 25
10月1, 6, 7, 8, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 27, 28, 29
11月3, 4, 5, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 24, 25, 26
12月1, 2, 3, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 29, 30, 31
地址: 中環皇后大道中64號華豐大廈104-1105室
電話: 5-243068-0 249786 249622 266498-0

[illegible]

◀由十月一日起至十月三十一日止▶

贈送抽獎券一張，多刊多送

標頭注名：



抽獎日期：十一月五日

| | | | | |
|--|---|-------------------|--|--|
| <p>收告處</p> <p>電話：5-871663 電話：5-747766 電話：5-7943915 電話：3-037195* 電話：3-6271616 電話：3-7418332 電話：12-423081 電話：12-812675 電話：12-671800 電話：12-760683</p> | <p>呂服務</p> <p>州四開(定高一兩位，增計算一〇六至一一六號)方街各華人銀行地下及上海四九七號地下長遠碼頭舊廣利泰號就</p> | <p>類廣告</p> | <p>電子錶廠出讓</p> <p>電鍍器材一批</p> <p>詳情請電： 6-403908陳先生</p> | <p>紙巾廠</p> <p>南都紙巾機全業有備 電話：八三三四 地址：美芝路</p> <p>影版出讓</p> <p>十二吋K八五 十吋K八五 八吋K八五 六吋K八五 四吋K八五 二吋K八五</p> |
|--|---|-------------------|--|--|

二氣心
 18011 鄭

267 樓 4 2 3 2 6 治商

電 57 4 2 3 2 6 治商

區 雁 安 你 為 經 意 萬 民

九龍新自影
 H成新目
 四三三
 〇所影
 七七三
 七三治
 試

電 九 九 九
 H 成 新 自
 四 三 三
 〇 所 影
 七 七 三
 七 三 治
 試

影印機廉議

名幣銀章

車出讓(731258)

州另育金飾金銀
 8元 另育金飾金銀
 出讓(731258)

名廠鋼琴
 讓一千九
 K 336082

機器
 車打二個
 架四架
 打一個
 架一個
 平沽一匹
 估一匹
 車

九龍新自影
 H成新目
 四三三
 〇所影
 七七三
 七三治
 試

蒸汽鍋爐
 急讓
 英商名廠"BARCO
 STEAMBOC"
 超150匹一輛、有
 每日上午九時至
 時電話：一四一〇
 四一治

[illegible]

深水埗分區會

清潔街道運動

[illegible]

介紹羅沙廠最新產品

[illegible]

車汽
欄專賣買

舞 世界名師
教授各國
舞步
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

英人 教授
各國
舞步
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

教授命理
教授各國
命理
每晚七時
至九時
十元
晚場
十一元

[illegible][illegible]

英成專
英文專科
青年會油麻地中心
簿記
絲帶花
結他

海藝學院
結他
鋼琴
歌唱
人聲
元好

香港第一商科英文學校
正校：軒尼詩道274號三樓
分校：元朗大馬路150號
秘書全科班
英文 英語 日語 法文 德文 法音 裁剪 廣告
中會 會計 信札 C.I.F 中打連 英字記

香港第一商科英文學校
正校：軒尼詩道274號三樓
分校：元朗大馬路150號
商業全科班
中會 會計 信札 C.I.F 中打連 英字記

太陽日語
日本女師
晨8-10時 晚7-10時
下午個別教授
旺角太子道東新豐源口
長樂大廈11字新豐源
電話 K 813772

招生
英商 A B C 初級班至 F
5.6 級英文班 中文會考班
理科 (綜合英文)
護理英文夜校
旺角太子道東新豐源197-
198 號
K 9 6 9 5 3 2

12 中區安樂中心大禮堂
樓上 2283 號
美日法簿
容文文記
儀班班中
態班班中
(十月新班)
英文初信
英初信
英初信

香港 學校 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班 航空票務班
香港 學校 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑 秘書全科文憑
香港 學校 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科 日文專科
香港 學校 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話 英語會話
香港 學校 國語 國語 國語 國語 國語 國語 國語 國語 國語 國語
香港 學校 托福 TOEFL 托福 TOEFL 托福 TOEFL 托福 TOEFL 托福 TOEFL

[illegible][illegible]

五、貨物多交易迅速或業務發生 租屋隔鄰 K808819 電話：公 號

華樂士多舞廳 招攬牛仔舞蹈 現代 DISCO 現任社址 電話：九二 租屋隔鄰

中國民族舞學院 教授民族舞 招生 電話：九二 租屋隔鄰

牧育司立案·英國學會合組大軍學院 國際聯邦書院 大專各系及行政管理文憑課程 為方便在職人士就讀，全部課程採用校外進修模式，每科課程每日下午6-8時星期六9-10時(簡單商業)


西太平洋 專業訓練中心 招生 電話：九二 租屋隔鄰

西太平洋 專業訓練中心 招生 電話：九二 租屋隔鄰

西太平洋 專業訓練中心 招生 電話：九二 租屋隔鄰

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| <p>香港工專 (新班開課) 九龍彌敦道501號(近大坑口) 電話: 308076</p> <p>日夜機電文憑班</p> <ul style="list-style-type: none"> A班: 中學畢業或同等學力者 B班: 小學三年級以上程度 C班: 小學五年級以上程度 <p>無電腦 無線電 機械工</p> | <p>樂風音樂之家</p> <p>▲鋼琴主理人</p> <p>鋼琴、結他、貝斯、二胡、吉它等。中西樂器、音響器材、錄音帶、CD、錄影帶、卡拉OK。</p> | <p>人人可讀</p> <p>香港書院</p> <p>地址: 九龍彌敦道501號(近大坑口)</p> | <p>中英隔印、中會會計、中英打字、聽覺打字、出入口貨單、報稅條例、成本會計、工資計算、法律常識、公司管理、國際貿易、英語翻譯、珠算、國語、法語、粵語、創能大學英文、英文文法、編譯化導等。</p> | <p>●秘書全科班: ●商務證書班: ●廣東話速成班: 各科目課程由名師主講，以一個月為期，保證滿意。 天天上課</p> <p>逢下午三時; 科目: 初級、中級英文傳真、出入口貨單、報稅條例、英文商業信札、日文、英文打字、英文會計、中級英文傳真、出入口貨單、報稅條例、英文商業信札、中文打字、中文打字、英文傳真、英文商業信札、英文郵票、午、晚各級新生P4-P5參加過加考等。</p> |
|--|--|--|--|--|

[illegible][illegible]



東南亞 1850
南亞 3000
西亞 3000
馬尼拉 450
墨西哥 950

澳洲 1850 南亞 3000 西亞 3000 馬尼拉 450 曼谷 950

彌敦道655號胡社生行801室假日照常

九龍醫院內 藥業 五五大立護法

龍九

代理各國機票

報日快華

台證 百貨

特快 100

機票

台北 555

免費代辦各國特快證

各地酒店

免 費 代 辦 各 國 特 快 證

各地酒店

英國護照

中韓民國護照180線印同

大特價
 水貨：批發及出口另有更平價
 精製十二吋(每條減12)七吋
 大(十二吋)每條減12)七吋
 電子錶
 出口價
 LCD男錶 \$29.5元
 LCD女錶 \$39.5元
 男庄對時秒錶 \$39.5元
 電子鬧鐘 \$6.5元

| | | | | | | | | | | | |
|----------|----|------------------|------------|------------|----------|------------|------------------|--------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| 三九 頁張 | 西類 | 澳洲1700 歐洲1360 | 星加坡 馬尼拉 | 760 340 | 台北 曼谷 | 360 410 | 南美2300 巴黎1630 | 曼谷圈1490 歐洲圈5200 | 雜誌直寄李浩麟、大人公前發閱 電話(850785)@840380 | 39兄弟庄張必元許博珍表 一只書。女庄張。太陽雜誌及開張 | 100彩 \$70元貼 |
|----------|----|------------------|------------|------------|----------|------------|------------------|--------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------|